



guía del usuario

Guía del usuario para los teléfonos K90 de Kyocera

Esta guía se basa en la versión de producción de los teléfonos K490 de Kyocera. Es posible que se hayan realizado cambios en el software posteriores a esta publicación. Kyocera se reserva el derecho a efectuar modificaciones en las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso. Los productos y equipos descritos en esta documentación están fabricados bajo licencia de QUALCOMM Incorporated y una o más de las siguientes patentes estadounidenses:

4,901,307 5,056,109 5,099,204 5,101,501 5,103,459
5,107,225 5,109,390 5,193,094 5,228,050 5,257,283
5,265,119 5,267,261 5,267,262 5,280,472 5,283,536
5,289,527 5,307,405 5,309,474 5,337,338 5,339,046
5,341,456 5,383,219 5,392,287 5,396,516 D356,560
5,408,697 5,414,728 5,414,796 5,416,797 5,426,392
5,437,055 D361,065 5,442,322 5,442,627 5,452,473
5,461,639 5,469,115 5,469,471 5,471,497 5,475,870
5,479,475 5,483,696 5,485,486 5,487,175 5,490,165
5,497,395 5,499,280 5,504,773 5,506,865 5,509,015
5,509,035 5,511,067 5,511,073 5,513,176 5,515,177
5,517,323 5,519,761 5,528,593 5,530,928 5,533,011
5,535,239 5,539,531 5,544,196 5,544,223 5,546,459
5,548,812 5,559,881 5,559,885 5,561,618 5,564,083
5,566,000 5,566,206 5,566,357 5,568,483 5,574,773
5,574,987 D375,740 5,576,662 5,577,022 5,577,265
D375,937 5,588,043 D376,804 5,589,756 5,590,069
5,590,406 5,590,408 5,592,548 5,594,718 5,596,570
5,600,754 5,602,834 5,602,833 5,603,096 5,604,459
5,604,730 5,608,722 5,614,806 5,617,060 5,621,752
5,621,784 5,621,853 5,625,876 5,627,857 5,629,955
5,629,975 5,638,412 5,640,414 5,642,398 5,644,591
5,644,596 5,646,991 5,652,814 5,654,979 5,655,220
5,657,420 5,659,569 5,663,807 5,666,122 5,673,259
5,675,581 5,675,644 5,680,395 5,687,229 D386,186
5,689,557 5,691,974 5,692,006 5,696,468 5,697,055
5,703,902 5,704,001 5,708,448 5,710,521 5,710,758
5,710,768 5,710,784 5,715,236 5,715,526 5,722,044
5,722,053 5,722,061 5,722,063 5,724,385 5,727,123
5,729,540 5,732,134 5,732,341 5,734,716 5,737,687
5,737,708 5,742,734 D393,856 5,748,104 5,751,725
5,751,761 5,751,901 5,754,533 5,754,542 5,754,733
5,757,767 5,757,858 5,758,266 5,761,204 5,764,687
5,774,496 5,777,990 5,778,024 5,778,338 5,781,543
5,781,856 5,781,867 5,784,406 5,784,532 5,790,589
5,790,632 5,793,338 D397,110 5,799,005 5,799,254
5,802,105 5,805,648 5,805,843 5,812,036 5,812,094
5,812,097 5,812,538 5,812,607 5,812,651 5,812,938
5,818,871 5,822,318 5,825,253 5,828,348 5,828,661
5,835,065 5,835,847 5,839,052 5,841,806 5,842,124

5,844,784 5,844,885 5,844,899 5,844,985 5,848,063
5,848,099 5,850,612 5,852,421 5,854,565 5,854,786
5,857,147 5,859,612 5,859,838 5,859,840 5,861,844
5,862,471 5,862,474 5,864,760 5,864,763 5,867,527
5,867,763 5,870,427 5,870,431 5,870,674 5,872,481
5,872,774 5,872,775 5,872,823 5,877,942 5,878,036
5,870,631 5,881,053 5,881,368 5,884,157 5,884,193
5,884,196 5,892,178 5,892,758 5,892,774 5,892,816
5,892,916 5,893,035 D407,701 5,898,920 5,903,554
5,903,862 D409,561 5,907,167 5,909,434 5,910,752
5,911,128 5,912,882 D410,893 5,914,950 5,915,235
5,917,708 5,917,811 5,917,812 5,917,837 5,920,284
D411,823 5,923,650 5,923,705 5,926,143 5,926,470
5,926,500 5,926,786 5,930,230 5,930,692
Otras patentes están pendientes.

Los productos de Kyocera Wireless Corp. ("KWC") descritos en este manual pueden incluir software almacenado en la memoria de semiconductores u otros medios protegido bajo copyright de KWC y de terceras partes. Existen leyes en los Estados Unidos y en otros países que reservan, para KWC y proveedores terceros de software, los derechos exclusivos de software protegido bajo copyright, tales como los derechos exclusivos de distribuir o reproducir el software protegido bajo copyright. Consecuentemente, cualquier software protegido bajo copyright contenido en los productos de KWC no puede ser modificado, distribuido ni reproducido de formas no permitidas por la ley, así como tampoco pueden usarse técnicas de ingeniería inversa. Adicionalmente, la compra de los productos KWC no será considerada como una cesión ya sea directamente o por implicación, desestimación de una demanda, o por alguna otra razón; de una licencia bajo copyright, patente o aplicaciones de patente de KWC o cualquier proveedor tercero de software, excepto por la licencia normal, no exclusiva, libre de regalías, para el uso que surge por la operación de la ley en la venta de un producto.

Kyocera es marca registrada de Kyocera Corporation. Brick Attack y Doodler son marcas comerciales de Kyocera Wireless Corp. QUALCOMM es marca registrada de QUALCOMM, Inc.

Tetris es marca registrada de Elorg Company LLC. Openwave es marca comercial de Openwave Systems Incorporated. eZiText es marca registrada de Zi Corporation. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Copyright © 2004 Kyocera Wireless Corp. Todos los derechos reservados.
Tonos de timbre Copyright © 2000-2003 Kyocera Wireless Corp.
82-M8581-1SP, Rev. 002

Aviso de la FCC/IC

Este dispositivo cumple con las normas de la sección 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquélla que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Para cumplir con las recomendaciones con respecto a las directrices de exposición a radiofrecuencias de la FCC, si lleva puesto un teléfono, utilice los accesorios aprobados y suministrados por Kyocera Wireless Corp; Estuche para Teléfono modelo: TXLCC10042B
Clip para el cinturón modelo: TXLCC10047B.

Los demás accesorios de contacto corporal utilizados con este dispositivo no deben contener componentes metálicos y deben emplearse respetando una distancia de separación mínima de 22,5 mm (incluyendo la antena y el cuerpo del usuario).

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES EN CUANTO A LA EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio.

Está diseñado y fabricado para no exceder los límites de emisión en cuanto a la exposición a la energía de radiofrecuencias (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.

Estos límites forman parte de pautas exhaustivas y establecen los niveles de energía de radiofrecuencia permitidos para el público en general. Las pautas se basan en estándares desarrollados por organizaciones científicas independientes, mediante evaluaciones periódicas y completas de estudios científicos. Los estándares contemplan un margen considerable de seguridad para proteger a todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El estándar que rige la exposición de teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como índice de absorberencia específica, o índice SAR. La FCC ha establecido el límite del índice SAR en 1,6 W/kg.* Las pruebas del índice SAR se realizan usando posiciones normales de funcionamiento, especificadas por la FCC, mientras el teléfono transmite a su máximo nivel de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia sometidas a prueba.

Si bien el índice SAR se determina en base al máximo nivel de potencia certificado, el nivel real de este índice durante el funcionamiento del teléfono puede encontrarse bien por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a múltiples niveles de potencia, de manera que sólo use la energía necesaria para alcanzar la red. En general, mientras más cerca se encuentre una persona de la antena de una estación base inalámbrica, menor será el nivel de potencia.

Antes de que se pueda ofrecer un modelo de teléfono al público, la FCC debe probarlo y certificar que su funcionamiento no excede los límites establecidos por el gobierno en cuanto a una exposición segura.

Las pruebas se realizan en las posiciones y los lugares (por ej., en la oreja y partes del cuerpo) indicados por la FCC para cada modelo. Los valores mas altos del SAR para este modelo del teléfono son:

FCC ID: OVFKWC-K493 (Modelo: K493)

PCS/CDMA mode (Part 24) - Cabeza: 1.17 W/kg; uso corporal: 0.42 W/kg

FCC ID: OVFKWC-K4X4 (Modelo: K494)

AMPS/CDMA modes (Part 22) - Cabeza: 1.37 W/kg; uso corporal: 0.66 W/kg

PCS/CDMA mode (Part 24) - Cabeza: 1.36 W/kg; uso corporal: 0.47 W/kg

(Las medidas referentes al uso corporal difieren entre los distintos modelos de teléfono, dependiendo de la disponibilidad de los accesorios y los requisitos de la FCC. Los valores SAR proporcionados anteriormente fueron obtenidos utilizando los accesorios aprobados y suministrados por Kyocera Wireless Corp; Estuche para Teléfono modelo: TXLCC10042B Clip para el cinturón modelo: TXLCC10047B

Aunque existan diferencias entre los niveles del índice SAR para diversos teléfonos y distintas posiciones, todos deben cumplir los requisitos gubernamentales en cuanto a la exposición segura.

La FCC ha autorizado el uso de este modelo de teléfono a todos los niveles del índice SAR evaluados, dado que cumple con las pautas de emisión de radiofrecuencia de la FCC. La información sobre el índice SAR de este modelo de teléfono se encuentra archivada en la FCC, y puede encontrarse en la sección de concesión de información (Display Grant)

<http://www.fcc.gov/oet/fccid> tras buscar en el FCC ID de la siguiente forma:

Modelo: K493 OVFKWC-K493

Modelo: K494 OVFKWC-K4X4

Encontrará información adicional sobre los índices SAR en el sitio Web de la Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares (CTIA) en <http://www.wow-com.com>.

* En Estados Unidos y Canadá, el límite del índice SAR para el uso público de teléfonos móviles es 1,6 vatios/kg (W/kg), como promedio calculado por gramo de tejido. El estándar contempla un margen considerable de seguridad para conferir protección adicional al público y compensar cualquier variación en las medidas.

Precaución

Se informa al usuario de que todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por los organismos pertinentes podrían anular la garantía del equipo y la autoridad del usuario para operarlo.

Optimice el rendimiento de su teléfono

Las siguientes recomendaciones página 2 indican cómo optimizar el rendimiento y la vida útil del teléfono, la antena y la batería.

Bolsas de aire

Si su vehículo está equipado con bolsas de aire, NO coloque el aparato telefónico fijo o portátil (ni otros objetos) sobre la bolsa de aire o en el área que ésta ocuparía en caso de activarse. Si por descuido deja el equipo sobre una bolsa de aire o si éste está instalado en un lugar inadecuado, usted o sus acompañantes podrían sufrir lesiones graves.

Dispositivos médicos

Marcapasos: advertencia a las personas que llevan un marcapasos: se ha demostrado que cuando los teléfonos inalámbricos están activados causan interferencias con los marcapasos. El teléfono debe mantenerse como mínimo a 15 centímetros (6 pulgadas) de distancia del marcapasos para reducir el riesgo.

La asociación de fabricantes de la industria de la salud (Health Industry Manufacturers Association) y la comunidad de investigación tecnológica de dispositivos inalámbricos recomiendan seguir estas pautas para minimizar posibles interferencias.

Mantenga siempre el teléfono a un mínimo de 15 centímetros (6 pulgadas) de distancia del marcapasos cuando el teléfono esté encendido.

No transporte el teléfono cerca del corazón.

Use el oído opuesto al marcapasos.

Si tiene alguna razón para sospechar que se produce alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Audífonos: algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con los audífonos. En caso de tal interferencia, puede que le convenga consultar a su proveedor de servicios o llamar a la línea de atención al cliente para hablar de las alternativas.

Otros dispositivos médicos: si utiliza algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

En centros de salud: apague el teléfono en centros de atención de salud cuando se le indique. Es posible que en los hospitales y centros de atención de salud se use equipo sensible a la energía de radiofrecuencia externa.

Áreas potencialmente peligrosas

Zonas con avisos de advertencia: apague el teléfono en zonas donde haya avisos de advertencia que le soliciten hacerlo.

Aeronaves: las normas de la FCC prohíben el uso de teléfonos celulares cuando una aeronave está en el aire. Apague el teléfono antes de abordar la aeronave.

Vehículos: las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados

o incorrectamente protegidos contra vehículos motorizados. Si utiliza algún dispositivo médico, consulte al fabricante del aparato para determinar si está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia externa. Su médico también puede ayudarle a obtener esta información.

Zonas de explosiones: apague el teléfono para evitar interferir con las operaciones de las áreas donde se realizan explosiones. Respete todas las advertencias y obedezca todas las señales y normas.

Zonas con riesgo de explosión: apague el teléfono cuando esté en un área con atmósfera potencialmente explosiva. Obedezca todas las señales e instrucciones. Una chispa en dicha área podría producir explosiones o incendios que pueden provocar lesiones personales o incluso mortales.

Las zonas con riesgo de explosión están por lo general, aunque no siempre, claramente señalizadas. Entre ellas se incluyen:

- áreas en donde se manipulan combustibles, por ejemplo gasolineras
- lugares bajo la cubierta de embarcaciones
- instalaciones de transferencia y almacenamiento de combustible o productos químicos
- vehículos que utilizan gas licuado a base de petróleo, tales como el propano o el butano
- áreas en donde el aire contenga productos químicos o partículas tales como granos, polvo o polvillos metálicos

cualquier otra zona donde normalmente se advierte apagar el motor del vehículo

Sea cuidadoso

Use el teléfono sólo en la posición normal (contra la oreja). Evite que el teléfono se caiga, se golpee o soporte mucho peso.

Mantenga el teléfono sin humedad

Si el teléfono llegara a mojarse, apáguelo inmediatamente y comuníquese con su distribuidor. Los daños causados por el agua pueden no estar cubiertos por la garantía.

Restauración de los valores del teléfono

Si la pantalla parece estar bloqueada y el teclado no responde, restaure los valores del teléfono siguiendo las siguientes instrucciones:

1. Quite la tapa de la batería.
 2. Retire y vuelva a colocar la batería.
- Si el problema no se soluciona, lleve el teléfono al distribuidor o técnico para repararlo.

Accesorios

Utilice únicamente accesorios aprobados por Kyocera con los teléfonos de Kyocera. El uso de accesorios no autorizados puede ser peligroso y anulará la garantía del teléfono si tales accesorios le producen daños o defectos.

Para adquirir un equipo de manos libres para el automóvil y otros accesorios telefónicos en línea, visite www.kyocera-wireless.com/store.

Para hacer pedidos por teléfono, llame al (800) 349-4188 (sólo desde EE.UU.) o al (858) 882-1410.

Energía de radiofrecuencia (RF)

El teléfono es un transmisor y receptor de radio. Cuando está encendido, recibe y emite energía de radiofrecuencia. La red telefónica del proveedor de servicios controla el nivel de potencia de la señal de radiofrecuencia. Este nivel puede fluctuar entre 0,006 y 0,6 vatios.

En agosto de 1996, la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.) adoptó ciertas pautas sobre los niveles de seguridad en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia para los aparatos telefónicos inalámbricos portátiles.

Estas pautas cumplen con las normas de seguridad previamente establecidas tanto por EE.UU. como por los organismos reguladores internacionales en los siguientes informes:

- ANSI C95.1, Instituto Nacional Estadounidense de Normas, 1992 (American National Standards Institute, 1992)
- Informe 86 NCRP, Consejo Nacional sobre Medidas y Protección contra la Radiación, 1986 (National Council on Radiation Protection and Measurements, 1986)
- ICNIRP, Comisión Internacional sobre Protección contra la Radiación no Ionizante, 1996 (International Commission on Non-ionizing Radiation Protection, 1996)

Su teléfono cumple con las normas establecidas en estos informes y por la FCC.

Mandatos E911

Si hay servicio disponible, este auricular cumple con las fases I y II de los mandatos E911 emitidos por la FCC.

Especificaciones de la batería y el cargador

Cargador	Voltaje de entrada	Voltaje de salida
CV90-60858-01	100-240 VAC / 50/60 Hz	4.5 V 1.5 A
CV90-60859-1	120 VAC / 60 Hz	5.2 V 400 mA

Batería estándar: CV90-K3040 3.6V / 900mAh

Atención al cliente

Es posible acceder directamente al centro de atención al cliente del proveedor de servicios desde su teléfono marcando un número determinado, por ejemplo *611. El centro de atención al cliente puede responder a sus preguntas sobre el teléfono, facturas telefónicas, área de cobertura de las llamadas y funciones específicas del aparato (como la transferencia de llamadas o correo de voz).

Si tiene alguna duda sobre las funciones del teléfono, consulte esta guía y cualquier otra documentación incluida con su teléfono o visite www.kyocera-wireless.com

Si necesita información adicional, comuníquese con el centro de atención al cliente de Kyocera Wireless Corp. mediante una de las siguientes formas:

- Sitio Web: www.kyocera-wireless.com
- Correo electrónico: phone-help@kyocera-wireless.com
- Teléfono: 1-800-349-4478 (EEUU y Canadá) o 1-858-882-1401

También hay números de atención al cliente en los siguientes países:

Argentina:	0-800-666-0052
Australia:	800-507-000
Brasil:	0-800-55-2362
Chile:	800-43-1212
Colombia	01-800-700-1546
India:	Llamada sin cuota: 1-600-121214 Con Cuota: 0124-284-5000
México:	001-866-650-5103
Nueva Zelanda:	0-800-990-100
Panamá:	001-800-201-1984
Perú:	0-800-51-934
Puerto Rico:	1-866-664-6443
Venezuela:	0-800-100-2640

Antes de solicitar asesoría, intente reproducir e identificar el problema. Cuando se comunique con el centro de atención al cliente, tenga a mano la siguiente información:

- El nombre del proveedor de servicios.
- El problema o mensaje de error específicos que tenga.
- Los pasos a seguir para reproducir el problema.

- El número de serie electrónico (ESN) del teléfono. Para identificar el ESN elija **Menú** → **Inf. teléfono**.

Servicio cualificado

Si no se soluciona el problema de su teléfono, llévelo con todos los accesorios y el embalaje al distribuidor para que lo repare un técnico cualificado.

Hágase un evaluador de productos

Para participar en las pruebas y evaluación de productos de Kyocera Wireless Corp., incluidos teléfonos celulares o PCS, visite el sitio Web beta.kyocera-wireless.com.



093 453 037

Kyocera Wireless Corp.

10300 Campus Point Drive, San Diego,
CALIFORNIA 92121 EE.UU.

Visítenos en www.kyocera-wireless.com

Para adquirir accesorios, visite
www.kyocera-wireless.com/store

CONTENIDO

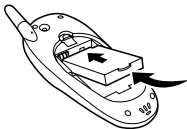
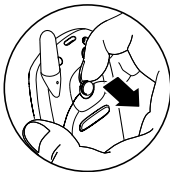
1	Para comenzar	1	Configuración de datos	37	
	Carga de la batería	1	Configuración de una ubicación de posición.	38	
	Sustitución de la carátula	2	7	Uso del reconocimiento de voz	40
	Uso de menús	5		Configuración de la marcación por voz	40
2	Realización y contestación de llamadas	7		Llamada con etiquetas de voz	40
	Realización de una llamada	7		Usando las funciones de voz con el Manos libres del automóvil (instalado)	41
	Silenciamiento de una llamada recibida	7		Entrenamiento del reconocimiento de voz.	42
	Llamada a servicios de emergencia	8	8	Uso de las utilidades	43
	Marcación rápida	9		Agenda	43
	Configuración del correo de voz	10		Reloj alarma	43
	Bloqueo del teclado	11		Calculadora de propinas.	44
3	Ingreso de letras, numeros y símbolos	14		Calculadora	44
4	Almacenamiento de contactos	17		Reloj mundial	45
	Almacenamiento de datos de contacto	17		Contador	46
	Edición o borrado de un contacto	18		Cronómetro	46
	Búsqueda de información de contacto	20		Linterna	46
5	Envío y recepción de mensajes de texto	21	9	Juegos / Galería medios	47
	Envío de mensajes de texto	21		Tetris	47
	Recuperación de mensajes de texto	24		Brick Attack	48
	Personalización de la configuración de mensajes	26		Doodler	48
6	Personalización del teléfono	29		Mis sonidos	49
	Silenciamiento de todos los sonidos	30		Mis imágenes	50
	Elección de un timbre diferente	30	10	Conexión a Internet	51
	Ajuste del volumen	31		Uso del Explorador.	51
	Uso de atajos.	31		Índice alfabético	53
	Personalización de la pantalla.	32			
	Creación de un entorno seguro.	35			
	Configuración de avisos de mensaje	36			
	Configuración de red	37			

1 PARA COMENZAR

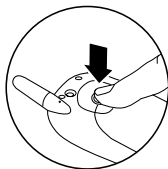
El teléfono se entrega con una batería extraíble de ion de litio (LiIon). Cargue completamente la batería antes de usar el teléfono.

Instalación de la batería

1. Sostenga el teléfono con la pantalla en dirección opuesta a usted.
2. Con la uña, tire de la lengüeta circular hacia la parte inferior del teléfono y tire de la cubierta de la batería hasta quitarla.
3. Coloque la batería en el compartimento del teléfono con los contactos metálicos hacia la parte superior del teléfono.
4. Coloque las muescas de la cubierta de la batería en los orificios que hay cerca de la parte inferior del teléfono.



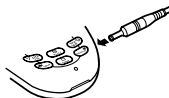
5. Ejercer presión sobre la lengüeta circular hasta que se oiga un clic.





Carga de la batería

Para efectuar o recibir llamadas, es preciso que la batería esté cargada parcialmente por lo menos.

Para cargar la batería, conecte el adaptador de CA a la toma situada en el lado inferior derecho del teléfono y, a continuación, enchufe el adaptador a un toma de pared.



El icono en forma de batería que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla le indica si el teléfono está:

- Cargándose (el icono estará animado)
- Parcialmente cargado 
- Completamente cargado 

Recarga de la batería: la batería puede volverse a cargar en cualquier momento y de forma segura, incluso si estuviera parcialmente cargada.

Cuidado de la batería

Pautas de seguridad generales

- No desmonte, perfore ni haga cortocircuitos en la batería.
- Si no ha utilizado la batería durante más de un mes, recárguela antes de usar el teléfono.
- Evite exponer la batería a temperaturas extremas, a la luz solar directa o a una humedad excesiva.
- Nunca deseche la batería en el fuego (ni la coloque cerca de éste). Podría producirse una explosión.

Causas frecuentes de la descarga de la batería

- Uso de los juegos
- Uso del explorador
- Mantener la retroiluminación activada
- Funcionamiento en modo analógico (A). El teléfono alterna entre los modos para hacer uso de la señal más potente. Puede configurar el teléfono para que funcione en un solo modo, elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital o analóg.**
- Funcionamiento en modo digital cuando se está lejos de una estación base o sitio repetidor.
- Uso de cables de datos o accesorios, como un auricular de manos libres.

- Funcionamiento cuando no hay servicio o cuando sólo hay servicio a intervalos.
- Configuración del volumen del auricular y del timbre a muy alto.
- Repetición de avisos de sonido, vibración o iluminación.


Sustitución de la carátula

Su teléfono K490 tiene una carátula extraíble. Para extraer la carátula y sustituirla por otra distinta:


1. Coloque la uña bajo el pequeño borde de la parte inferior de la carátula y levántela.
2. Alinee todas las bisagras de la parte superior de la carátula con las ranuras de la parte superior del teléfono.
3. Oprima la parte inferior de la carátula hasta que quede trabada en su sitio.

Realización de funciones básicas


Encendido del teléfono:

oprime  y espere hasta que aparezca el icono del reloj de arena.


Apagado del teléfono:

oprime sin soltar  hasta que el teléfono emita un tono o la pantalla se apague.


Realización de una llamada:

ingrese el número y oprime .


Finalización de una llamada:

oprime  (la tecla roja).

Contestación de una llamada:

oprime  (la tecla verde).



Acceso al correo de voz:

oprime sin soltar  y siga las instrucciones del sistema. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre el sistema de correo de voz.

Verificación del número de teléfono:

elija **Menú** → **Inf. teléfono**.


Silenciado del timbre:

oprime  y, a continuación,  para contestar.

Bloqueo del teclado:

oprime sin soltar  hacia la izquierda.


Acceso a la lista de contactos:

oprime  hacia abajo.


Silenciado de todos los sonidos:

oprime sin soltar  hacia la derecha.


Acceso a los atajos:

oprime  hacia arriba.





Encendido de la linterna:

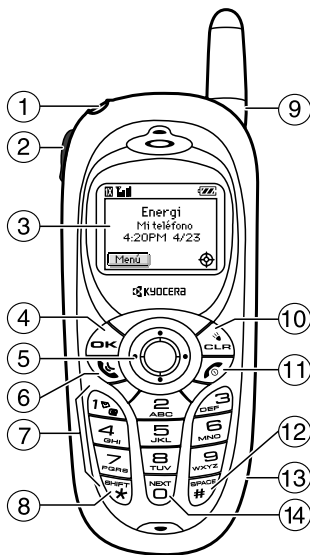
oprime sin soltar .


Apagado de la linterna:

libere .

Conozca su teléfono

- 1 **Linterna** que usted puede dar vuelta encendido con oprimir  , acceder a un atajo, o con el menú de las **Utilidades**.
- 2 **Toma** para el **auricular de manos libres** únicamente (se vende por separado). 
- 3 **Pantalla de inicio**. Oprima  para elegir **Menú**.
- 4 **Tecla "ok"** elige una opción o elemento del menú.
- 5 **Tecla de navegación** se desplaza por las listas y coloca el cursor. También permite acceder a los atajos desde la pantalla de inicio.
- 6 **Tecla Enviar/Conversar** inicia o contesta una llamada.
- 7 **Teclado** para ingresar números, letras o símbolos.
- 8 **Tecla "** shift"** cambia el modo de texto al ingresar texto.
- 9 **Antena** no extensible.
- 10 **Tecla "clr"** borra el último carácter durante el ingreso de texto, o regresa al menú anterior.
- 11 **Tecla de encendido/apagado** para finalizar una llamada enciende y apaga el teléfono, pone fin a una llamada o regresa a la pantalla de inicio.
- 12 **Tecla "# space"** coloca un espacio durante el ingreso de texto.
- 13 **Toma del adaptador de CA** (incluido). 
- 14 **Tecla "0 next"** alterna entre elecciones de palabras durante el ingreso de texto.



 **Advertencia:** si se conecta un accesorio en la toma equivocada se dañará el teléfono.

Uso de menús

El contenido del menú principal es el siguiente:

Llam. rec.

Llam. recibidas
Llam. realizadas
Sin cont.
Borrar listas

Contactos

Ver todos
Agregar nuevo*
Buscar nombre
Ag. marc. voz
Lista marc ráp
Lista marc voz
Lista comercial
Lista personal
Información

Mensajes

Corr. de voz
Enviar nvo.
Band. entrada
Avisos*
Band. salida
Guard.
Listas grupos*
Borrar msj
Conf. msj

Configuración

Modo silencioso
Bloq. teclado
Sonidos
Pantalla
Servicios de voz
Seguridad
Inf. llamadas
Red
Func. útiles
Config. de msj.
Accesorios

Juegos

(o Galería Medios)

Tetris®*
Brick Attack™*
Doodler™
Mis sonidos
Mis imágenes

Utilidades

Agenda
Reloj alarma
Calc. propinas
Calculadora
Reloj mundial*
Contador
Cronómetro
Linterna







Inf. teléfono


N.º de teléfono
Versión software
ESN
Tecnología
SID
Versión ERI
Tecla de icono
(Desplácese hacia abajo para ver la información).

Explorador

Conecta a Internet

* No disponible en todos los teléfonos. Comuníquese con su proveedor de servicios para informarse.


- En la pantalla de inicio, oprima  para elegir **Menú**.
- Oprima  hacia la izquierda, derecha, hacia arriba o abajo para ver los menús.**
- Oprima  para elegir un menú u uno de sus elementos.
- Oprima  hacia arriba o abajo para ver los elementos del menú.
- Oprima  para retroceder al menú anterior.
- Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.


** Para cambiar la forma en que aparecen los menús, elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Menú principal** y, a continuación, elija **Gráfico** o **Lista** y oprima .


En esta guía, una flecha → le indica que elija una opción del menú. Por ejemplo, **Menú** → **Configuración** significa que elija **Menú** y, a continuación, la opción **Configuración**.


Explicación de los iconos en pantalla

En la pantalla del teléfono pueden aparecer los siguientes iconos:


 El teléfono está en modo digital IS2000 (1X).


 El teléfono está en modo digital IS95.


 El teléfono está en modo analógico (FM).


 El teléfono está recibiendo una señal. Es posible efectuar y recibir llamadas. Mientras menos barras visibles, más débil la señal.

 Hay una llamada en curso.


 El teléfono no está recibiendo una señal. No es posible efectuar ni recibir llamadas.


 El teléfono se encuentra fuera de su área de servicio local (está en “roaming”).

 Ha recibido un mensaje de texto, de voz o radiomensaje. (Un icono parpadeante indica un mensaje, correo de voz o radiomensaje urgente).

 La batería está completamente cargada. Cuantas más barras negras, mayor la carga.

 Se ha activado el reloj alarma.

 El teléfono está en modo de privacidad o está accediendo a un sitio Web seguro.

 El servicio de datos a alta velocidad (3G) del teléfono está disponible y activado. Pregunte a su proveedor sobre disponibilidad.



El teléfono está recibiendo o enviando datos a alta-velocidad.



El teléfono está recibiendo o enviando datos a velocidad media.




El teléfono está recibiendo o enviando datos a velocidad normal.



El servicio de datos a alta velocidad está disponible, pero el teléfono está inactivo.



El teléfono está en la pantalla de inicio.

Para acceder a los menús, oprima .



El bloqueo de teclado está activado. El teclado está bloqueado.



El teléfono está configurado para que se ilumine en lugar de que timbre.



El teléfono está configurado para que vibre o para que vibre y después timbre.




La ubicación de la posición está configurada para el proveedor y servicios de emergencia.






La ubicación de posición está configurada sólo para los servicios de emergencia.

2 REALIZACIÓN Y CONTESTACIÓN DE LLAMADAS



Realización de una llamada

1. Asegúrese de que está en un área donde se recibe la señal. Busque el símbolo  en la pantalla de inicio.

Nota: cuantas más barras tenga el símbolo , más nítida será la recepción. Si no ve ninguna barra, intente buscar otro sitio donde haya mejor recepción.



2. Ingrese el número de teléfono.
3. Oprima .
4. Oprima  para finalizar la llamada.

Remarcación a un número

Para volver a marcar el último número al que llamó, oprima  dos veces. Si aparece un mensaje indicándole que diga un nombre, oprima  otra vez.

Llamada a un número guardado



Si ya ha guardado un número de teléfono, puede usar la lista de contactos para encontrarlo rápidamente.

1. Oprima  hacia abajo. Aparecerá la lista de todos los contactos guardados.
2. Desplácese hacia abajo por la lista, encuentre el contacto deseado y oprima  para llamar al número.



Para obtener más información sobre cómo buscar contactos, consulte la página 20.

Tip: para efectuar una llamada a un número guardado con la función de reconocimiento de voz del teléfono, consulte “Llamada con etiquetas de voz” en la página 40.

Contestación de una llamada


- Cuando se recibe una llamada, el teléfono timbra, vibra o se ilumina (dependiendo de la configuración), y aparece el icono de un teléfono bailando. También aparece el número de teléfono del llamador, si no se trata de un número restringido. Si el número está guardado en el directorio de contactos, también aparecerá el nombre del contacto.
- Para contestar la llamada, oprima .
- Si no desea contestar la llamada, elija **Silenciar** y oprima . El modo silencioso silencia el timbre y transfiere al llamador al correo de voz si no se contesta la llamada.

Silenciamiento de una llamada recibida

- Para silenciar rápidamente una llamada recibida, oprima . A continuación, oprima  para contestar la llamada.


Esta acción sólo silencia la llamada actual. La próxima llamada sonará como siempre.

Ajuste del volumen durante una llamada

- Para ajustar el volumen del auricular durante una llamada, oprima  hacia arriba o abajo.

Llamada a servicios de emergencia

Nota: independientemente de cuál sea el código de emergencia de 3 dígitos (911, 111, 000, 999, etc.), el teléfono funcionará como se describe a continuación.



- Marque el código de emergencia de 3 dígitos y oprima .

Puede llamar al código incluso si el teléfono está bloqueado o su cuenta está restringida. Cuando efectúa la llamada, el teléfono entra en **modo**

Emergencia. Esto concede al servicio de emergencia el acceso exclusivo al teléfono para devolverle la llamada, de ser necesario. Para efectuar o recibir llamadas normales después de marcar el código, es preciso salir del modo Emergencia.




Para salir del modo Emergencia

Cuando haya finalizado la llamada de emergencia:

1. Oprima  para elegir **Salir**.
2. Oprima  otra vez para confirmar su elección.



Llamadas no contestadas

Cuando no se ha contestado una llamada, aparece “No contestada” en la pantalla a menos que el llamador deje un mensaje de correo de voz.

- Para ver el número o el nombre del llamador, elija **Llam no cont.** En la lista de Llamadas recientes, la llamada no contestada se indica con un  intermitente.
- Oprima  o  para borrar la pantalla.
- Si el llamador dejó un mensaje de correo de voz, elija **Lllamar**.

Configuración de avisos de llamadas no contestadas

Se puede configurar un aviso para que suene cada cinco minutos cuando no se ha contestado una llamada.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Sin contestar** → **Activado**.
- Para apagar el aviso cuando timbra, oprima  o .
- Para cancelar el aviso, elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Sin contestar** → **Desactivado**.

Visualización de detalles de las llamadas recientes

Los detalles de las últimas llamadas realizadas o recibidas se guardan en la lista de Llamadas recientes. Puede acceder a los detalles del nombre o del número de teléfono del llamador, y a la hora y la duración de la llamada. Los iconos indican los tipos de llamadas de la lista.



Llamadas realizadas



Llamadas transferidas



Llamadas recibidas



Llamadas de tres personas



Llamadas no contestadas (parpadeante)



Visualización de llamadas recientes

1. Elija Menú → Llam. rec.
2. Elija una lista: Llam. recibidas, Llam. realizadas, Sin cont. o Borrar listas.
3. Elija una llamada reciente.
4. Elija una opción:
 - **Tiempo:** muestra la hora de la llamada.
 - **Numero:** muestra el número del llamador (si es una llamada recibida), o el número al que se ha llamado (si es una llamada realizada).
 - **Anteponer:** coloca el cursor al principio del número de teléfono para que pueda agregar el código de área, si va a guardar el número como un contacto.


- **Guardar nuevo:** guarda el número de teléfono como un contacto.
- **Agregar a:** agrega el número de teléfono a un contacto guardado.

Nota: si el número de teléfono se ha clasificado como “secreto”, deberá ingresar el código de bloqueo de cuatro dígitos para verlo o editarlo. Para obtener información sobre el código de bloqueo, consulte “Desbloqueo del teléfono” en la página 36. Para clasificar un número de teléfono como secreto, consulte “Almacenamiento de datos de contacto” en la página 17.

Borrado de llamadas recientes

1. Elija Menú → Llam. rec. → Borrar listas.
2. Elija una opción: Llam. recibidas, Llam. realizadas, Sin cont. o Borrar todas.
3. Oprima  hacia la derecha y oprima  para elegir Si.

Marcación rápida


Marcación rápida le permite marcar rápidamente un número de teléfono guardado ingresando una ubicación de marcación rápida de uno o de dos dígitos y oprimiendo .

Nota: antes de poder utilizar la función de marcación rápida, debe guardar un número de teléfono como contacto y asignarle una ubicación de marcación rápida.

- Para guardar un número de teléfono como un contacto nuevo y agregarle una ubicación de marcación rápida, consulte “Almacenamiento de datos de contacto” en la página 17.
- Para agregar una ubicación de marcación rápida para un contacto guardado, consulte “Edición o borrado de un contacto” en la página 18.

Uso de marcación rápida

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:


- En la pantalla de inicio, ingrese la ubicación de marcación rápida compuesta por uno o dos dígitos y oprima .

Marcación de 1 tecla

La función de marcación de 1 tecla es la forma más rápida de llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida.



Nota: debe (1) activar la marcación de 1 tecla en su teléfono y (2) tener una ubicación de marcación rápida asignada a un contacto. Para asignarle una ubicación de marcación rápida a un contacto, consulte la nota que aparece en la sección anterior “Marcación rápida” en la página 9.

Activación de la marcación de 1 tecla

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Marc. 1 tecla** → **Activado**.
2. Oprima .

Uso de la marcación de 1 tecla

Para llamar a un contacto al que se ha asignado una ubicación de marcación rápida:


- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar una ubicación de marcación rápida. Si se trata de un número de dos dígitos, primero oprima el primer dígito y luego oprima sin soltar el segundo. Por ejemplo, si la ubicación de marcación rápida es 15, oprima  momentáneamente y luego oprima sin soltar .

Configuración del correo de voz


Antes de que el teléfono pueda recibir mensajes de correo de voz, debe configurar una contraseña y grabar un saludo personal con su proveedor de servicios. Cuando haya configurado el correo de voz, todas las llamadas no contestadas se transferirán automáticamente al correo de voz, incluso si el teléfono está utilizándose en ese momento o si está apagado.

Nota: Comuníquese con su proveedor de servicios para configurar su contraseña y el saludo personal.


Consulta de los mensajes de correo de voz

Cuando se recibe un mensaje de voz, la pantalla mostrará la correspondiente notificación: “[x] msj nuevos en correo de voz.” Este mensaje permanecerá en pantalla durante unos cinco minutos. Después busque el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.

Si aparece “Msj nuevo” en la pantalla

1. Oprima  para elegir Llamar. Esto inicia una llamada al número de correo de voz.
2. Siga las instrucciones para recuperar el mensaje. Para obtener información específica sobre cómo recuperar los mensajes de correo de voz, comuníquese con su proveedor de servicios.





Si aparece el símbolo

1. Oprima  para iniciar una llamada al número de correo de voz.
2. Siga las instrucciones para recuperar el mensaje.


Nota: Puede configurar el teléfono para que emita un pitido, se ilumine o reproduzca un tono cada cinco minutos y que le recuerde que tiene correo de voz. Consulte “Configuración de avisos de mensaje” en la página 36.

Bloqueo del teclado

La opción Bloq. teclado bloquea el teclado para evitar que se opriman las teclas accidentalmente cuando el teléfono está encendido y no hay una llamada en curso. Podrá responder o silenciar las llamadas recibidas.


- Para bloquear el teclado desde la pantalla de inicio, oprima  hacia la izquierda y manténgala oprimida.
- Para desbloquear el teclado, oprima    en este orden.

Cambio de la configuración de bloqueo del teclado

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Bloq. teclado**.
2. Resalte una opción. Puede configurar el teléfono para bloquear el teclado inmediatamente, o automáticamente si no se oprime ninguna tecla al cabo de 30 segundos, 1 minuto o 5 minutos.
3. Oprima  para guardar los cambios.

Control de llamadas

Puede controlar el número y la duración de las llamadas realizadas y recibidas con su teléfono.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Inf. llamadas**.
2. Elija un contador:
 - **Llam. rec.:** controla todas las llamadas que ha realizado o recibido el teléfono desde que el contador se puso a cero por última vez. Para poner a cero el contador, resalte la opción **Restaurar** y oprima .
 - **Ctdor tod llam.:** controla todas las llamadas que ha realizado o recibido el teléfono. Este contador no se puede poner a cero.

Control de la duración de las llamadas

Puede configurar el teléfono para que emita un tono 10 segundos antes de que termine cada minuto cuando está hablando por teléfono.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Aviso minuto** → **Activada**.

Recepción de datos o faxes

Es posible que el teléfono pueda recibir determinados datos o faxes, dependiendo del sistema que envía la información. No puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax.


Configuración de las alertas y timbres de roaming

Configuración de avisos para roaming

Podrá utilizar esta opción si desea que el teléfono le avise cuando esté fuera de su área de servicio local (roaming).

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** →

Av. roam/serv.



2. Elija una opción y oprima  .

- **Si no hay serv** le avisa con tres tonos que disminuyen en intensidad cuando se pierde el servicio y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se vuelve a recuperar el servicio.
- **Cambio roam** le avisa con dos tonos que disminuyen en intensidad cuando el servicio de roaming se restablece y con tres tonos que aumentan en intensidad cuando se restablece el servicio de área local.

- **Cualq cambio** le avisa si ha cambiado el servicio de roaming o si se ha perdido el servicio, mediante tres tonos que aumentan o disminuyen en intensidad, respectivamente.

Configuración del timbre de roaming


Podrá establecer un timbre para indicar cuándo estarán las llamadas recibidas sujetas a las tarifas de roaming.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Timb. roaming**.
2. Resalte **Activado** y oprima  . Oirá una muestra del timbre.
3. Oprima  para aceptar el timbre.

Configuración del bloqueo de llamadas para evitar las llamadas de roaming

Puede configurar el teléfono para que le avise antes de realizar o contestar una llamada mientras esté fuera de su área de servicio local (roaming).

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Bloq. llam.** → **Indic. llamada**.


El teléfono emite un tono distinto para indicar que hay una llamada entrante durante el roaming y deberá oprimir  para aceptar esta llamada o para realizar otra durante el roaming.

Control del roaming de red

Especificación del modo digital o analógico

Puede forzar a que el teléfono esté en modo digital o en modo analógico. Esto resulta útil si se encuentra en un área en los límites del servicio digital y la función automática está haciendo que el teléfono alterne entre los modos.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Digital o analóg.**

2. Elija una opción y oprima .
- **Automático** alterna automáticamente el teléfono entre el modo digital y analógico.
 - **Sólo analógico** ajusta el teléfono para que sólo funcione en el modo analógico.
 - **Llam analóg.** fuerza a establecer la llamada en modo analógico durante toda la siguiente llamada.
 - **Sólo digital** ajusta el teléfono para que funcione sólo en modo digital.

Encendido o apagado del roaming

Este ajuste permite controlar la función de roaming del teléfono al especificar las señales que aceptará el teléfono.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Opción Roaming.**

2. Seleccione una opción y oprima .
- **Automática** acepta cualquier sistema que suministre el servicio telefónico (opción recomendada).
 - **Sin roaming** impide que se puedan efectuar o recibir llamadas fuera del área de servicio local.

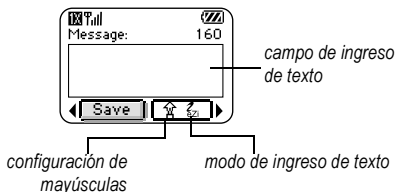
Nota: Si su teléfono posee más de un ajuste para Automático, comuníquese con su proveedor de servicios para determinar cuál usar.

3 INGRESO DE LETRAS, NÚMEROS Y SÍMBOLOS

Es posible ingresar letras, números y símbolos en los contactos, mensajes de texto y en los saludos.

Explicación de las pantallas para ingresar texto

El modo de ingreso de texto actual (y la configuración de las mayúsculas, si procede) se indica mediante iconos.



Modos de ingreso de texto

Hay cuatro modos de ingresar texto:

123 Modo numérico

a**b**C Modo de texto normal

e**Z**i Modo de ingreso rápido de texto

&?i Modo de símbolos

Nota: El modo con el que se empieza depende de la tarea que se esté realizando. Por ejemplo, cuando se ingresa un número de teléfono, se estará en el modo numérico. Si se ingresa el nombre de un contacto, se estará en el modo de texto normal.

Ingreso de números

- Para ingresar un número cuando se está en el modo 123, oprima una tecla numérica una vez.
- Para ingresar un número cuando se está en el modo a**b**C o e**Z**i, oprima sin soltar una tecla numérica hasta que aparezca el número en la pantalla.





a**b**C Ingreso de palabras, letra por letra



Use el modo de texto normal para ingresar letras.

1. Oprima una tecla una vez para que aparezca la primera letra, dos veces para que aparezca la segunda, y así sucesivamente. Si su teléfono está configurado para español, francés o portugués, también habrá disponibles letras acentuadas.
2. Espere que el cursor se desplace a la derecha para ingresar la siguiente letra.


e**Z**i Ingreso rápido de palabras

Cuando se oprime una serie de teclas con el modo e**Z**i, e**Z**i comprueba su diccionario de palabras comunes y adivina qué palabra se está intentando deletrear.

1. Oprima la tecla una vez para cada letra de la palabra que desee escribir. Por ejemplo, para ingresar la palabra “hola”, oprima:  →  →  → .




- Si la palabra no coincide con la que usted quiere, oprima  para buscar otra palabra que sí coincida.
- Cuando vea la palabra en cuestión, oprima .

&? Ingreso de símbolos

Durante el ingreso de texto, también puede ingresar símbolos oprimiendo  hasta que vea el símbolo que desee. Si utiliza este modo tendrá acceso a los siguientes símbolos:

. @ ? ! - , & : ' .




Para tener acceso al conjunto de símbolos completo:

- Oprima  hacia la derecha para resaltar el modo actual y oprima  para entrar en el menú.
- Elija &? **Símbolos**.
- Oprima  hacia abajo para ver la lista de símbolos.
- Oprima la tecla numérica correspondiente al símbolo que desee utilizar.

Cambio de modo


A veces es necesario cambiar de un modo a otro. Por ejemplo, para ingresar números en una dirección de correo electrónico mientras se está en el modo a**b**C, debe cambiar al modo 1**2**3, ingresar los números y, a continuación, volver otra vez al modo a**b**C para completar la dirección.

Para cambiar entre los modos de ingreso de texto, puede:

- Mantener oprimido  hasta que aparezca el icono del modo deseado.
o bien,
- Oprimir  hacia la derecha para resaltar el modo de texto actual, oprima  para entrar en el menú y, a continuación, elegir otro modo.


Configuración de mayúsculas

En los modos a**b**C y e**z**i hay disponibles tres configuraciones de mayúsculas:

- A Poner en mayúscula la siguiente letra
- a Poner en minúscula la siguiente letra
-  Poner en mayúscula la primera letra de cada palabra (de un contacto) o frase (en un mensaje de texto)












Si no aparece ningún icono todas las letras irán en minúsculas.

Para cambiar la configuración de mayúsculas:

- Oprima  hasta que aparezca el icono de la configuración que desee.

Referencia rápida al ingreso de texto

En esta tabla se incluyen instrucciones generales para el ingreso de letras, números y símbolos.

Para...	Haga esto...
Ingresar una letra	Use el modo a b C y oprima una tecla hasta que vea la letra deseada. Para obtener más información, consulte la página 14.
Ingresar un número	Use el modo 1 2 3 y oprima una tecla una vez para ingresar el número. Para obtener más opciones, consulte la página 14.
Ingresar un símbolo	Use el modo a b C y oprima  hasta que encuentre el símbolo que desee. Consulte la página 15.
Ingresar un espacio	Oprima  .
Borrar un carácter	Oprima  .
Borrar todos los caracteres	Oprima sin soltar  .
Desplazar el cursor hacia la derecha o la izquierda	Oprima  hacia arriba o abajo.
Cambiar los modos de ingreso de texto	Oprima sin soltar  .
Poner en mayúscula la siguiente letra	En el modo a b C, oprima  . Elija A .
Poner en minúscula la siguiente letra	En el modo a b C, oprima  . Elija a.
Poner en mayúscula la primera letra de cada palabra	En el modo a b C, oprima  . Elija  .
Resaltar una opción de la parte inferior de la pantalla	Oprima  hacia la izquierda o la derecha.

4 ALMACENAMIENTO DE CONTACTOS

En su teléfono podrá utilizar el directorio Contactos para almacenar información sobre personas o empresas. Normalmente, el teléfono puede guardar unos 200 números de teléfono.

Almacenamiento de datos de contacto



Para guardar un contacto, realice los siguientes pasos.




1. En la pantalla de inicio, ingrese el número de teléfono que desea guardar.

Consejo: Ingrese el código de área con el número de teléfono de forma que pueda marcarlo desde cualquier área de servicio.


Nota: Para guardar un contacto sin ingresar un número de teléfono, elija **Menú** →

Contactos → **Agregar nuevo**, elija una opción y continúe en el paso 3.

2. Oprima  para elegir **Guard nuevo**.
3. Ingrese el nombre del contacto. Si no sabe cómo ingresar letras, consulte la página 14.
4. Guarde el contacto ahora o asigne opciones. Para guardarlo ahora, oprima  para elegir **Guardar**.
o bien,





Para asignar opciones, oprima  hacia la derecha dos veces y, a continuación, oprima  para elegir **Opciones**. Oprima  hacia arriba o abajo para resaltar una opción:

- **Guardar:** permite guardar la información.
- **Asignar timbre o Anular timbre:** elija o elimine un timbre que identifique una llamada recibida de este contacto.
- **Asignar imagen o Anular imagen:** elija o elimine una imagen que identifique una llamada recibida de este contacto.
- **Tipo de n.º:** permite elegir **oficina**, **casa**, **móvil**, **radiomensaje** o **fax**. El tipo de número aparecerá en forma de icono junto al número de la lista Contactos.
- **Ag. marc. voz:** diga el nombre de la persona de contacto para este número para que pueda marcarlo con el reconocimiento de voz (VR). Para obtener más información, consulte la página 40.
- **Marcación rápida:** permite elegir una ubicación de marcación rápida en la lista.
- **Secreto:** elija **Si** para bloquear el número de teléfono. Cuando un número de teléfono está bloqueado, sólo podrá verlo o editarlo tras ingresar su código de bloqueo de cuatro dígitos (consulte la página 35).

- **N.º principal:** permite especificar que se trata del número principal del contacto.
 - **Clasif. Contact.:** permite clasificar el contacto como **Personal**, **Comercial** o **Ninguno**. (Consulte la página 31 para configurar el timbre del teléfono y que suene de distinta forma para diferenciar entre las llamadas personales y las comerciales).
5. Oprima  para elegir **Guardar**. Aparecerá una marca de verificación y la palabra “Guardado”.




Adición de códigos o extensiones

Cuando guarde el número de teléfono de un servicio automatizado, puede incluir una pausa donde se tenga que detener la operación de marcación, por ejemplo, donde se tenga que esperar para marcar una extensión.





1. Ingrese la primera parte del número de teléfono.
2. Oprima  hacia la derecha para tener acceso a las opciones de la parte inferior de la pantalla.
3. Oprima  para elegir un tipo de pausa.
 -  Una **Pausa tiempo**: detiene la operación de marcación durante dos segundos y luego sigue marcando el número.
 -  Una **Pausa forzada**: detiene la operación de marcación hasta que el usuario elija **Continuar**.
4. Ingrese los números restantes.
5. Elija **Almac. nuevo**.

Edición o borrado de un contacto


Para realizar cambios en un contacto, realice los siguientes pasos. (Para borrar todos los contactos guardados, consulte la página 36).

1. Elija **Menú** → **Contactos**.
2. Elija **Ver todos** o **Buscar nombre** para buscar el contacto que desee editar.
3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
4. Elija **Opciones**.
5. Resalte una opción y oprima  para elegirla:
 - **Agregar nuevo** para agregar un número, dirección o nota.
 - **Asignar timbre** o **Anular timbre** para optar por elegir o eliminar un timbre que identifique una llamada recibida de este contacto.
 - **Asignar imagen** o **Anular imagen** para optar por elegir o eliminar una imagen que identifique una llamada recibida de este contacto.
 - **Borrar Contacto** para eliminar el contacto por completo.
 - **Editar nombre** del contacto.
 - **Clasif. Contact.** como personal o comercial.
 - **Salir** sale sin guardar cambios.
6. Ingrese la nueva información.
7. Oprima  para elegir **Almacenar**, si fuera necesario.

Edición de números de teléfono

1. Elija **Menú** → **Contactos**.
 2. Elija **Ver todos** o **Buscar nombre** para buscar el contacto que desee editar.
 3. Resalte el contacto que desea editar y oprima .
 4. Oprima  hacia abajo para resaltar el número de teléfono que desea editar y oprima .
 5. Resalte una opción para el número de teléfono y oprima :
 - **Env. msj texto:** envía un mensaje de texto al número de teléfono elegido.
 - **Ver número:** muestra el número de teléfono elegido.
 - **Ag. marc. voz:** diga el nombre de la persona de contacto para este número para que pueda marcarlo con el reconocimiento de voz (VR). Para obtener más información, consulte la página 40.
 - **Marcación rápida:** asigna o borra la ubicación que se va a utilizar para la función de marcación rápida del número.
 - **Editar tipo:** asigna un tipo: **oficina, casa, móvil, radiomensaje o fax**. El icono de tipo aparecerá junto al número de teléfono de la lista Contactos.
- **Borrar número:** borra el número del contacto.
 - **Borr. marc. voz:** borra el nombre de marcación por voz asociado con el número.
 - **Editar número:** cambia el número de teléfono.
 - **Edit. marc. voz:** graba un nombre de marcación por voz nuevo.
 - **Secreto:** convierte en secreto el número para que no aparezca en la pantalla hasta que se ingrese el código de bloqueo. Los números secretos se pueden invocar sin el código de bloqueo. (Para obtener más información, consulte “Restricción de llamadas” en página 36).
 - **N.º principal:** hace que este número aparezca el primero cuando se accede al contacto.
 - **Anteponer:** pone el cursor al principio del número para que se le pueda agregar el código de área.
 - **Salir:** sale sin guardar cambios.




6. Ingrese la información nueva y siga las instrucciones.

7. Oprima  para elegir **Almacenar**, si fuera necesario.

Búsqueda de información de contacto

Para encontrar un número de teléfono o un contacto, (1) compruebe la lista de contactos frecuentes, (2) busque en el directorio Contactos, o (3) utilice la función búsqueda rápida.

Búsqueda en el directorio Contactos




1. Elija **Menú** → **Contactos**.
2. Elija un método de búsqueda:
 - **Ver todos:** muestra una lista con todos los contactos guardados.
 - **Agregar nuevo** para agregar un número, dirección o nota.
 - **Buscar nombre:** localiza un nombre específico. Ingrese parte del nombre del contacto y, a continuación, elija **Buscar**.
 - **Ag. marc. voz:** diga el nombre de la persona de contacto para este número para que pueda marcarlo con el reconocimiento de voz (VR).
 - **Lista marc ráp, Lista marc voz, Lista comercial o Lista personal:** elija un contacto de una lista.
3. Desplácese hacia abajo hasta encontrar el nombre que desee y, a continuación, oprima .
 - Para llamar al contacto, resalte el número y oprima .
 - Para ver la información de contacto, oprima .

Configuración de Búsq. rápida

Con Búsq. rápida, oprima una o dos teclas para ver números que puedan ser el número que está buscando.

- En la pantalla de inicio, elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Búsq. rápida** → **Activada**.

Uso de la función Búsq. rápida

1. En la pantalla de inicio, oprima las teclas correspondientes a las letras del nombre que desea encontrar. Aparecerá un contacto o una entrada de marcación rápida que coincida con la búsqueda. Oprima  hacia abajo para desplazarse por las entradas coincidentes.
2. Cuando vea el nombre deseado, oprima  para llamar al número u oprima  para ver los detalles de contacto.

Visualización de contactos

Los iconos siguientes pueden aparecer junto a información de las entradas de contactos.



oficina



dir. de email



casa



dirección postal



móvil



URL pg. Web



localizador



Nota



fax

5 ENVÍO Y RECEPCIÓN DE MENSAJES DE TEXTO

En este capítulo se explica cómo enviar, recibir y borrar mensajes de texto del teléfono. Para obtener información sobre los mensajes de correo de voz, consulte la página 10.

Importante: Las características y menús que se describen en este capítulo pueden diferir dependiendo de los servicios disponibles en su zona. Asimismo, es posible que se cobre el envío de cada mensaje. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Envío de mensajes de texto

Los mensajes de texto sólo se pueden enviar a teléfonos que tengan la capacidad de recibirlos, o a direcciones de correo electrónico.


Escritura de mensajes

Para enviar un mensaje de texto a un solo destinatario:



1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Enviar nvo.**
2. Elija un método para ingresar el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario:
 - Elija un número almacenado de la **Lista reciente** o de la **Lista Contactos**, o bien elija una **Lista grupo** que haya creado. Para obtener más información sobre listas de grupos, consulte la página 27.

- Ingrese una **Nueva dirección** manualmente. (Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14).


3. Para agregar otro destinatario a este mensaje, elija un método:

- Oprima  hacia la derecha para elegir **Opciones**. A continuación, elija **Lista reciente**, **Contactos** o **Listas grupos**.
- Ingrese un espacio o una coma después del primer número. Para ingresar otro destinatario manualmente.

Nota: Puede enviar un mensaje a un máximo de 10 contactos al mismo tiempo. Los mensajes se enviarán uno a la vez, una vez a cada destinatario.




4. Cuando termine de ingresar las direcciones, oprima  hacia la derecha para resaltar **Sig.** y oprima .
5. Ingrese el mensaje. Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14. Para agregar características especiales, como caras sonrientes, consulte la página 22.



Nota: Dependiendo de cuál sea su proveedor de servicios, puede que se le cobre por más de un mensaje si el mensaje enviado excede un determinado número de caracteres. Consulte “Explicación de los mensajes anexados” en la página 23.

6. Cuando haya terminado de escribir el mensaje, oprima  para elegir **Enviar**.

Configuración de opciones de envío

Cuando esté listo para enviar un mensaje, tiene varias opciones para especificar cómo y cuándo desea que se reciba el mensaje.


- Una vez que haya terminado el mensaje, oprima  hacia la derecha para resaltar **Opciones** y oprima . A continuación, elija una opción de la lista:
 - **Insertar...:** mejora el mensaje con caras sonrientes o texto escrito previamente, o información de contacto (si su proveedor de servicios ofrece esta función).
 - **Sonrisas** elige un icono de cara sonriente. Si el teléfono del destinatario no admite la misma tecnología que el suyo, los iconos aparecerán en su receptor de una forma mucho más simple.
 - **TextoRápido:** elija un mensaje escrito previamente. Resalte uno de la lista y oprima . (Para editar o crear nuevos mensajes y usarlos posteriormente, consulte la página 27).

- **Agreg. direc.:** regresa a la pantalla “Para” para agregar otro destinatario sin perder el texto del mensaje. Ingrese la dirección nueva y, a continuación, elija **Siguiente** para regresar a la pantalla para ingresar mensajes.
 - **Recibo de msj:** solicita una notificación cuando el destinatario recibe el mensaje.
 - **Conf. prioridad:** etiqueta el mensaje como “urgente”.
 - **N.º de resp.:** incluye un número de respuesta con el mensaje para permitir al destinatario que sepa a qué número puede devolver la llamada. Elija **Sí** para incluir su propio número o **Editar** para ingresar un número de respuesta diferente.
 - **Enviar luego:** programa cuándo se va a enviar el mensaje.
 - **Guard msj:** guarda el mensaje en la carpeta **Almacenada**. Esto evita que se borre el mensaje si está activada la función de borrado automático y le permite enviar el mensaje a otros destinatarios.
 - **Guardar TxtRáp.:** guarda el mensaje que se acaba de ingresar como mensaje escrito previamente, a continuación regresa a la pantalla para ingresar mensajes para que pueda enviarlo.
- Cuando haya terminado de configurar las opciones, oprima  para regresar a la ventana del mensaje.
 - Resalte **Enviar** y oprima .

Adición de una firma

Esta opción le permite crear un texto de firma. La firma no se muestra en la pantalla de creación del mensaje, no obstante, sí se incluye al final de todos los mensajes enviados.

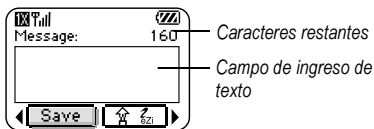
Para crear una firma:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Config. de msj.** → **Firma**.
2. Ingrese su firma en el campo de texto.
3. Oprima  para guardar la configuración.
Nota: El contador de caracteres también contabiliza el texto de firma pues ésta se incluye en el campo de texto.

Si no puede enviar mensajes

Es posible que no pueda enviar ni recibir mensajes si la memoria del teléfono está casi llena o si el servicio digital no está disponible en ese momento. Para liberar memoria, borre los mensajes antiguos. Consulte “Borrado de mensajes” en la página 26.

Explicación de los mensajes anexados




Si excede el límite de caracteres de un mensaje individual, el teléfono puede anexas automáticamente un segmento vacío al mensaje para hacer espacio.

Importante: El proveedor de servicios le cobrará por cada segmento del mensaje.

Cuando empieza a escribir un mensaje, el límite de caracteres máximo permitido (“160” en el ejemplo) se indica encima de la pantalla de ingreso de texto. Este número desciende a medida que se ingresan los caracteres, hasta llegar a 0. Si continúa escribiendo después de alcanzar este valor 0, es posible que se anexe un segmento de mensaje. Si esto sucede, aparecerá un mensaje en la pantalla del teléfono.

Recepción de llamadas durante la creación de mensajes


- Si no desea responder a la llamada, elija **Ignorar**.
- Para responder a la llamada, oprima . El mensaje que estaba creando se guardará en la carpeta Guardado. Para regresar al mensaje, elija **Menú** → **Mensajes** → **Guard.** y elíjalo.


Visualización de la Bandeja de salida


Puede comprobar el estado de los mensajes que ha enviado siempre y cuando se hayan guardado en la bandeja de salida.


Para ver la Bandeja de salida:

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Band. salida**.

2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes. Uno de los siguientes símbolos aparecerá junto a cada mensaje:

 El mensaje está pendiente y se enviará en cuanto sea posible. Puede cancelar el envío de este mensaje.


 El mensaje programado se enviará a la hora programada. No se puede cancelar el envío de este mensaje.

 El mensaje no se puede enviar porque el servicio no está disponible. Si el mensaje no se pudiera enviar, aparecerá un aviso en el teléfono.

El mensaje programado se ha enviado y se entregará según lo programado. No se puede cancelar el envío de este mensaje.


El destinatario especificado ha recibido el mensaje.

El destinatario especificado ha recibido y abierto el mensaje enviado. (Este símbolo puede no estar disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios).

 El mensaje se ha enviado a más de un destinatario.





El mensaje no se ha enviado nunca, o no se ha enviado desde que se modificó por última vez. Puede cancelar el envío de este mensaje.

Recuperación de mensajes de texto

Cuando se recibe un mensaje de texto, la pantalla mostrará algo similar a: "1 Msj nuevo de texto". Este mensaje permanecerá en pantalla durante unos cinco minutos. Después de ese tiempo, busque el símbolo  en la parte superior de la pantalla. El símbolo parpadeará si el mensaje es urgente.


Si aparece la nota "Mensajes nuevos"

Podrá elegir:

- **Ver** el mensaje: oprima  dos veces y desplácese hacia abajo.
- **Ignorar** el mensaje: Oprima  hacia la derecha y oprima .
- **Borrar** la pantalla: oprima .

Nota: Si recibe un mensaje nuevo mientras está leyendo un mensaje, este último será sustituido por el nuevo. Puede acceder al mensaje antiguo desde la Bandeja de entrada: Elija **Menú** → **Mensajes** → **Band. entrada**.

Si aparece el símbolo

Si el símbolo  está parpadeando, el mensaje es urgente.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Band. entrada**.

Aparece una lista de todos los mensajes recibidos.

Los mensajes nuevos que no se han leído aparecen en **negrita**.

2. Oprima hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de mensajes.

3. Oprima para leer un mensaje.

Lectura de mensajes

Las opciones disponibles pueden diferir.

Comuníquese con su proveedor de servicios.

Nota: Los sonidos incorporados en los mensajes de texto no se reproducirán si el teléfono tiene activo el modo Silencio.

1. Si el mensaje de texto es largo, oprima hacia abajo para ver el mensaje completo.


Nota: La longitud del mensaje está limitada por su proveedor de servicios. Un mensaje recibido que supere el límite puede aparecer cortado.

2. Cuando haya terminado, puede **Responder** al remitente, **Borrar** el mensaje, **Almacenar** el mensaje en la carpeta Almacenado o fijar **Opciones** adicionales para el mensaje:

- Ver información sobre el **Remitente**.
- **Transferir** el mensaje.

- **Resp. con copia** para responder al mensaje con una copia del original adjunto.
- **Guardar objeto(s)** del mensaje, como sonidos o imágenes. (Esta opción está disponible si el mensaje recibido incluye un gráfico o sonido).
- **Guardar contacto(s)** para guardar el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del remitente en la lista Contactos. (Esta opción está disponible si la vTarjeta está incluida en el mensaje).
- **Guardar TxtRáp.** para guardar el texto del mensaje como TextoRápido, que puede incluir luego en otros mensajes. Los gráficos y sonidos no se guardarán como parte de Quicktexto. (Para obtener más información sobre TextoRápido, consulte la página 27).

3. Elija **Finalizar**.

Nota: El símbolo  indica:

- No se ha recibido un gráfico. Puede ser demasiado grande o tener el formato incorrecto.
- Falta un mensaje anexo.

Configuración de avisos de mensaje




Puede configurar el teléfono para que le avise de los mensajes de texto o radio que se reciben. Para obtener más información, consulte “Configuración de avisos de mensaje” en la página 36.

Borrado de mensajes

Es conveniente borrar los mensajes antiguos pues los mensajes utilizan la memoria del teléfono.



Tiene la opción de borrar los mensajes de texto y de radio cuando los envía o los lee, borrarlos uno a uno de la lista de la Bandeja de salida o de la Bandeja de entrada o borrarlos todos al mismo tiempo.

Borrado de mensajes individuales

1. Elija **Menú** → **Mensajes**.
2. Oprima  hacia abajo y oprima  para elegir el tipo de mensaje de texto que desea borrar (**Band. entrada**, **Band. salida**. o **Guard.**).
3. Oprima  para elegir el mensaje que desee borrar.
4. Elija **Borrar** para eliminar el mensaje. Aparece una notificación: “¿Borrar este mensaje?”
5. Elija **Sí** para borrar el mensaje.

Nota: Puede borrar un mensaje programado de la Bandeja de salida, pero no podrá cancelar su envío.


Borrado de todos los mensajes

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Borrar msj**.
2. Oprima  hacia arriba o abajo y oprima  para elegir una opción.

- **Band. entrada** borra todos los mensajes de la bandeja de entrada.
 - **Band. salida** borra todos los mensajes de la bandeja de salida.
 - **Carpeta almac.** borra todos los mensajes de la carpeta Almac.
 - **Todos mensajes** borra todos los mensajes de texto de todas las carpetas mencionadas anteriormente.
3. Aparecerá el mensaje: “¿Borrar todos los mensajes?” Elija **Sí** para borrar los mensajes o **No** para cancelar la acción.

Borrado automático de los mensajes

Use esta opción para que los mensajes antiguos se borren automáticamente de la Bandeja de entrada cuando queda poca memoria.


1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Conf. msj** → **Autoborrar**.
2. Oprima  para elegir **Msj exist**.


Personalización de la configuración de mensajes



Para que la mensajería sea más sencilla, puede personalizar la configuración del envío y de la recepción de mensajes.

Creación de listas de grupos

Puede crear y guardar una lista de varios destinatarios. El teléfono K490 almacenará hasta cinco listas de grupos con un máximo de 10 destinatarios cada una.




1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Listas grupos** → **Crear nuevo**.
2. Ingrese el nombre de la lista. Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14.
3. Oprima  para elegir **Sig**.
4. Para ingresar el primer número de teléfono o la dirección de correo electrónico, elija una opción:
 - **Lista reciente:** elige números de la Lista reciente
 - **Nueva dirección:** ingrese usted mismo el número de teléfono o la dirección de correo electrónico. Para obtener información sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14.
 - **Lista Contactos:** elige los contactos de la agenda.
5. Para ingresar la dirección siguiente, ponga un espacio o una coma detrás del número o dirección de correo electrónico. (Si inserta un contacto guardado o un número de la lista Reciente, el teléfono pondrá la coma automáticamente). A continuación, oprima

 hacia la derecha dos veces, elija **Opciones** y elija entre ellas.

6. Cuando termine, oprima  hacia la derecha y oprima  para elegir **Finalizar**.
7. Para enviar un mensaje a un grupo nuevo, consulte “Envío de mensajes de texto” en la página 21.

Creación y edición de mensajes escritos previamente (TextoRápido)

El teléfono se entrega con mensajes ya escritos (TextoRápido) del tipo “Favor de llamarme”, que el usuario puede insertar en el cuerpo del mensaje de texto. Puede editar estos mensajes y crear otros nuevos. Su teléfono almacenará hasta 20 mensajes de TextoRápido con un máximo de 100 caracteres por mensaje.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Conf. msj** → **Edit. TxtRápido**.
2. Para crear un mensaje escrito previamente nuevo, resalte **Nvo. TextRápido** y oprima  o bien, Para editar un mensaje escrito previamente va existente, resalte el mensaje y oprima .
3. Ingrese o edite el texto y oprima  para elegir **Finalizar**. Para obtener ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14.

Nota: También puede guardar como TextoRápido un mensaje que está escribiendo o un mensaje recibido. Para ver las instrucciones, consulte la “Configuración de opciones de envío” en la página 22 o “Lectura de mensajes” en la página 25.

Cambio del modo de ingreso de texto predeterminado

Puede configurar el modo de ingreso de texto predeterminado para que aparezca en las pantallas de ingreso de texto de mensajes.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Conf. msj** → **Texto predeter.**
2. Elija **Alfanum. norm** o **Modo rápido**.

Para obtener más información sobre los modos de ingreso de texto, consulte la página 14.

6 PERSONALIZACIÓN DEL TELÉFONO

El contenido del menú **Configuración** es el siguiente:

Modo silencioso	Pantalla	Seguridad	Func. útiles	Accesorios
Sólo vibrar	Retroillum.	Bloquear tel.	Tecla de atajo	Retroil. eléct.
Vib., timbre	Mi saludo	Limitar llamadas	Búsq. rápida	Timb. auricular
Sólo luces	Intermitencia	Código bloqueo	Lista frecuente	Autocontestar
Sonidos norm.	Menú principal	Borr. Contactos	Marc. 1 tecla	Dispositivo TTY
Bloq. teclado	Prot. pantalla*	Núm. emerg.	Indicación red	Vel. com
Sonidos	Papel tapiz**	Inf. llamadas	Bloq. llam.	
Vol. timbre	Colores**	Llam. rec.	Config. de msj.	
Tipo de timbre	Autoguión	Ctdor tod.llam.	N.º correo voz	
Timb. comercial	Idioma	Red	Avisos	
Timb. personal	Fecha y hora	Llam. datos/fax	Firma	
Timb. roaming	Contraste	Aviso privacidad	Edit.TxtRápido	
Vol. auricular	Servicios de voz	Config línea tel	N.º de resp.	
Vol. tecla	Ag. marc. voz	Av. roam/serv***	Msj recibido	
Dur. tono tecla	Borr. marc. voz	Opción roaming***	Guard Band sal	
Sin contestar	Entrenar voz	Digital o analóg.***	Autoborrar	
Vol. automat.	Activar voz	Ubicación	Texto predeter.	
Aviso minuto	Respuesta voz			

* No disponible en todos los teléfonos que tienen pantallas en color.

** Sólo está disponible en los teléfonos que tienen pantallas en color.

*** No disponible en todos los teléfonos. Comuníquese con su proveedor de servicios para informarse.

Silenciamiento de todos los sonidos






El teléfono está configurado para emitir sonidos al recibir llamadas, oprimir teclas, navegar por menús y recibir avisos (como nuevos mensajes).

Es posible silenciar todos los sonidos y configurar el teléfono para que vibre o se ilumine al recibir llamadas y avisos.

Configuración del teléfono para que vibre o se ilumine



1. Elija **Menú** → **Configuración** →

Modo silencioso.

2. Elija una opción y oprima  :
 - **Sólo vibrar:** hace que el teléfono vibre durante el aviso de llamada recibida u otro aviso. Aparece .
 - **Vib., timbre:** hace que el teléfono vibre durante los primeros 10 segundos y luego hace sonar el timbre durante el resto del aviso de llamada recibida. Aparece .
 - **Sólo luces:** hace que el teléfono se ilumine durante el aviso de llamada recibida u otro aviso. Aparece .
 - **Sonidos norm.:** hace que el teléfono timbre cuando recibe una llamada o aviso (de hecho, hace que el teléfono salga del modo silencioso).
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.




Nota: El teléfono sonará cuando esté conectado a una fuente de alimentación externa (por ejemplo, un cargador), incluso cuando se hayan silenciado todos los sonidos.

Atajo al modo Sólo vibrar

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar  hacia la derecha. Aparece .


Activación de los sonidos

Para restaurar todos los sonidos del teléfono:

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar  hacia la derecha.
 - o bien,
- Elija **Menú** → **Configuración** → **Modo silencioso** → **Sonidos norm.**
Desaparecerá  o . Sonará entonces el timbre del teléfono cuando entren llamadas o alertas.



Elección de un timbre diferente

Su teléfono K490 tiene 14 timbres entre los que puede elegir para recibir llamadas.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Tipo de timbre.**
2. Desplácese hacia abajo por la lista para escuchar los distintos timbres.
3. Oprima  para elegir un timbre de la lista.

Especificación de timbres para distintas personas que llaman

Es posible asignar timbres que identifiquen llamadas de distintos números de teléfono guardados en el directorio Contactos.

- Para asignar un timbre a un contacto individual, consulte la página 17.
- Para asignar un timbre a una clase de contactos:
 - a. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos**.
 - b. Resalte **Timb. comercial** o **Timb. personal** y oprima .
 - c. Elija un timbre y oprima .

Nota: Para clasificar un contacto como comercial o personal, consulte la página 18.


Importación de timbres adicionales

Puede importar otros timbre a su teléfono K490 con el software Kyocera Phone Desktop (se vende por separado). Para adquirir este software y otros accesorios, visite www.kyocera-wireless.com/store. Es posible que pueda descargar timbres por transmisión aérea. Pregunte a su proveedor de servicios si está disponible.

Ajuste del volumen


Puede ajustar el volumen del auricular, del timbre o de los tonos que se oyen al oprimir las teclas.

Ajuste del volumen del auricular

Para ajustar el volumen del auricular manualmente durante una llamada, oprima  hacia arriba o abajo para encontrar el nivel más adecuado.

Ajuste del volumen del timbre

Esta opción ajusta el volumen de las llamadas recibidas así como del contador regresivo, aviso de agenda y reloj alarma.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** → **Vol. timbre**.
2. Oprima  hacia la derecha para subir el volumen, o hacia la izquierda para bajarlo.

Cambio del tono de las teclas

Puede cambiar el volumen y la duración del tono que emite el teléfono cuando se oprimen las teclas. Elija **Menú** → **Configuración** → **Sonidos** y elija **Vol. tecla** o **Dur. tono tecla**.

Uso de atajos


Desde la página de inicio puede acceder a atajos con sólo oprimir la tecla de navegación en distintas direcciones.

Existen tres teclas de atajo programadas automáticamente en el teléfono:


Izquierda bloquea el teléfono., derecha silencia los sonidos y configura el teléfono para vibrar, abajo lista el directorio Contactos de su teléfono.

Arriba para la cuarta dirección, puede configurar un atajo para una de las funciones del teléfono.


Definición del atajo de la función “arriba”

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Tecla de atajo**.
2. Resalte la función a la que desea acceder con un atajo y oprima  para elegirla.

Uso del atajo de la función “arriba”


- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar  hacia arriba.

Creación de un atajo para la lista de contactos frecuentes

De forma predeterminada, el teléfono muestra toda la lista de contactos cuando se oprima  hacia abajo. Puede configurar el teléfono para que muestre una lista de los contactos más recientes.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Lista frecuente**.
2. Elija **Activada** para incluir la lista o **Desactivada** para eliminarla.

Uso del atajo de contactos frecuentes

- En la pantalla de inicio, oprima  hacia abajo. Los contactos frecuentes aparecerán en la parte superior de la lista, seguidos por la lista de contactos completa.

Elección de un idioma diferente



El teléfono puede mostrar idiomas alternativos.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Idioma**.
2. Elija un idioma y oprima .

Personalización de la pantalla


Cambio del saludo

El saludo es la etiqueta personal de su teléfono. Aparece en la pantalla de inicio, encima de la fecha y la hora. El saludo puede tener hasta 14 caracteres de longitud.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Mi saludo**.
2. Elija **Editar**.
3. Oprima  para borrar la pantalla.
4. Ingrese el texto nuevo.
5. Oprima  para almacenar los cambios.

Elección de una vista de menú diferente

Puede cambiar el aspecto de los menús que aparecen cuando elige **Menú** en la pantalla de inicio.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Intermitencia**.
2. Elija entre **Parpad. rápido**, **Parpad. lento** o **Pulso** o **Ritmo**. A medida que se van resaltando las opciones, se muestra un ejemplo de cada intermitencia.
3. Oprima  para elegir una opción.

Precaución: Un pequeño porcentaje de usuarios pueden ser fotosensibles a las luces intermitentes. En algunos casos raros, la exposición a luces intermitentes en determinadas circunstancias pueden producir ataques. Si bien no se reconoce que esta circunstancia se produzca en el uso de teléfonos móviles y aunque el teléfono K490 se ha diseñado para reducir al mínimo la posibilidad de que ocurra esto, las personas que crean ser fotosensibles no deben activar la función Intermitencia.

Cambio del contraste de la pantalla

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Contraste**.
2. Elija el nivel de contraste que desee.

Configuración de números para autoguión



Autoguión es un ajuste que inserta automáticamente un guión en los números de teléfono para coincidir con el plan de marcación de EE.UU. Por ejemplo, 1-222-333-4444.

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Autoguión** → **Activada**.

Elección de un protector de pantalla

Nota: los protectores de pantalla no están disponibles en todos los teléfonos K490. Sólo se incluyen en los teléfonos con pantalla de escala de grises y en algunos teléfonos con pantalla en color que también tengan una aplicación como BREW, Access Apps, o Download Shop. Para obtener más información sobre su disponibilidad, comuníquese con su proveedor de servicios.

Los protectores de pantalla funcionan sólo desde la pantalla de inicio y se activan 10 segundos después de haber oprimido la última tecla. Las llamadas y avisos recibidos desactivan los protectores de pantalla.



1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Prot. pantalla**.
2. Resalte un protector de pantalla y oprima .
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio y esperar 10 segundos para ver el protector de pantallas elegido.

Elección del papel tapiz

Nota: el papel tapiz no está disponible en todos los teléfonos K490. Sólo está disponible en los teléfonos que tienen pantallas en color.



El papel tapiz se muestra en la pantalla de inicio, cuando el teléfono no se está utilizando.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Papel tapiz**.

2. Resalte un diseño de papel tapiz y oprima .
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio y ver el papel tapiz elegido.

Elección de un color

Puede elegir un color para mostrarlo en el teléfono. Esta función sólo está disponible en los teléfonos que tienen pantallas en color.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Colores**.
2. Resalte un color de la lista y oprima .
3. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio.

Elección de un formato de hora y fecha distinto

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Pantalla** → **Fecha y hora**.
2. Resalte la opción que desee.

Creación de un entorno seguro

En esta sección se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad del teléfono y para evitar el acceso a la información personal. Todas las funciones de seguridad están protegidas por un código de bloqueo de cuatro dígitos.


Cambio del código de bloqueo

Generalmente, el código de bloqueo es 0000 o bien, los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono. Para cambiar el código de bloqueo siga estos pasos:


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos y elija **Código bloqueo**. Aparecerá el mensaje: “¿Cambiar el código?”
3. Elija **Sí** e ingrese un nuevo código de cuatro dígitos. Vuelva a ingresar el código de bloqueo nuevo.

Bloqueo del teléfono

Cuando el teléfono se bloquea, sólo podrá llamar a los números de emergencia o al número de su proveedor de servicios. Podrá recibir llamadas sin problema.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Bloquear tel**.
4. Resalte una opción:
 - **Nunca**: el teléfono no se bloqueará.
 - **Al encender**: bloquea el teléfono cada vez que se enciende.
 - **Ahora**: bloquea el teléfono inmediatamente.
5. Oprima .

Desbloqueo del teléfono


1. En la pantalla de inicio, oprima  para elegir **Abrir**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.

Designación de números de emergencia

La función de números de emergencia le permite especificar tres números de teléfono personales a los que podrá llamar cuando el teléfono esté bloqueado.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Núm. emerg.**
4. Elija una ubicación **Sin asignar**.

Nota: Ingrese el número de teléfono, incluido el código de área. No ingrese el 1 antes del código de área.

5. Oprima  para elegir **Finalizar**.

Notas:

- Sólo podrá ver estos números cuando se están ingresando por primera vez.
- Estos números no se podrán editar.
- Para llamar a un número de emergencia con el teclado bloqueado, debe marcar el número (incluido el código de área) exactamente igual que se almacenó en los Números de emergencia.

Restricción de llamadas

Puede restringir las llamadas que se pueden efectuar con el teléfono a únicamente las que se han guardado en el directorio Contactos.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Limitar llamadas**.
4. Elija **Limita salida**.


Borrado de todos los contactos

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Seguridad**.
2. Ingrese su código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Elija **Borr. Contactos**.
4. Elija **Si** para borrar todos los contactos. Aparecerá el mensaje: “¿Borrar TODOS los contactos?”
5. Elija **Si** para borrar todos los contactos.

Configuración de avisos de mensaje

Puede elegir cómo desea que el teléfono le avise de la llegada de correo de voz, de radio o mensajes de texto.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Config de msj** → **Avisos**.
2. Elija el tipo de aviso: **Aviso msj**, **Aviso red**, **Av. radiomens.**, o **Aviso corr. voz**.
3. Oprima  para elegir una opción:
 - **Vibrar**, **Bip**, **¡Qué onda!**, **¡Rock!** o **Feliz**: configuran el teléfono para que vibre, emita un pitido o reproduzca un tono una vez recibido un nuevo mensaje.

- Opciones con **record.** o **Rec:** configuran el teléfono para avisarle una vez se reciba un nuevo mensaje y después le vuelve a avisar cada cinco minutos. Para detener un aviso de recordatorio, oprima  para elegir **Ignorar**.
- **Desactivada:** desactiva los avisos de mensaje.

Configuración de avisos para el auricular


Cuando se conecta un auricular (se vende por separado) al teléfono, puede configurar el teléfono para que los sonidos de aviso se originen desde el auricular.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Timb. auricular**.
2. Elija **Desde auricular** para que los avisos se originen desde el auricular.

Configuración de red

Cambio entre líneas de teléfono

El teléfono puede tener asociadas dos cuentas de servicio, o líneas de teléfono. Cada línea de teléfono tiene su propio número. Cuando se utiliza una línea, no se pueden recibir llamadas por la otra. Es como si el teléfono estuviera “apagado” para ese número. Sin embargo, el correo de voz seguirá recibiendo los mensajes. Las dos líneas comparten todos los contactos y configuraciones.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Config línea tel.**
2. Elija la otra línea y oprima .

Nota: Una vez establecida la segunda línea de teléfono, habrá disponible un segundo número para elegir.

Configuración de datos

Configurar la velocidad del puerto de comunicaciones

La velocidad Com configura la velocidad de transferencia de los datos a la que se conecta el teléfono a una computadora portátil o a una PC, o a la que envía y recibe los mensajes de texto de transmisión aérea.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Vel. com.**
2. Elija la velocidad. Las opciones son: **19.2 kbps**, **115.2 kbps** (predeterminado), **230.4 kbps**, y **Otra**.


Nota: Es posible que los cargos por efectuar llamadas con los datos de alta velocidad sean superiores en las áreas donde el servicio 1X está disponible. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Configuración del teléfono para recibir datos o faxes

Es posible que el teléfono pueda recibir determinados datos o faxes, dependiendo del sistema que envía la información. Para recibir datos o faxes, debe conectar el teléfono a una computadora portátil o a una PC, y cambiar el teléfono de modo de voz a modo de datos/fax.

Nota: Para adquirir un cable, comuníquese con su proveedor de servicios, llame al número (800) 349-4188 (EE.UU. solamente) o (858) 882-1410, o visite

www.kyocera-wireless.com/store.







1. Conecte el teléfono a la computadora portátil o a la PC. (Consulte la “Configurar la velocidad del puerto de comunicaciones” en la página 37).
2. Ajuste la Vel. com.
3. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Llam. datos/fax**.
4. Oprima  para elegir una opción:
 - **Sólo voz:** sólo acepta llamadas de voz.
 - **Próx llam fax** o **Próx llam dat:** establecen el teléfono en modo de fax o de datos para la siguiente llamada que se reciba o durante los diez minutos siguientes.

- **Fax h. apag.** o **Datos h. apag.:** fuerzan el teléfono a funcionar en el modo de fax hasta que se apague el aparato.

Nota: No puede recibir llamadas de voz cuando el teléfono está en modo de datos o fax.

Conexión a un dispositivo TTY/TDD

Es posible conectar el teléfono a un dispositivo TTY para las personas con alguna discapacidad auditiva. **Nota:** active TTY únicamente cuando utilice el teléfono con un dispositivo TTY.


1. Conecte el dispositivo TTY al teléfono.
2. Ingrese      desde el teclado.
3. Oprima  para elegir la opción TTY .

Configuración de una ubicación de posición

Esta configuración le permite compartir la información de ubicación con los servicios de red que no son de emergencia (911, 111, 000, 999, etc.), en los mercados donde se ha establecido el servicio.

Nota: Esta característica sólo funciona cuando el teléfono está en modo digital. No tiene la posibilidad de apagar el localizador para los servicios de emergencia.


1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Red** → **Ubicación**.

2. Si aparece un mensaje, oprima  para continuar.
3. Elija **Sólo emerg.** o **Ubicación act.**
- **Sólo emerg.** (predeterminado) comparte la información de su posición sólo con los servicios de emergencia cuando llama a un código de emergencia de tres dígitos (911, 000, 111, 999, etc.).
 - **Ubicación act.** comparte la información de su ubicación con la red de su proveedor de servicios, además de con los servicios de emergencia.

Para obtener información sobre las llamadas de emergencia, consulte “Llamada a servicios de emergencia” en la página 8.

7 USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

El reconocimiento de voz permite realizar y contestar llamadas por solo enunciando mandatos en el micrófono del teléfono.

Nota: no es posible usar el reconocimiento de voz para finalizar una llamada; deberá oprimir .

Configuración de la marcación por voz

Para realizar o recibir llamadas utilizando el reconocimiento de voz (marcación por voz), los contactos deben guardarse y tener relacionada una etiqueta de voz.



Creación de una etiqueta de voz para un contacto

1. Elija **Menú** → **Contactos** → **Ag. marc. voz**.
2. Siga las indicaciones de voz para grabar un nombre para el contacto.
3. Resalte una opción:
 - **Agregar nvo:** guarda un nuevo contacto para asociarlo con la etiqueta de voz.
 - **Agre. a exist.:** agrega la etiqueta de voz a un contacto guardado.


Visualización de entradas con etiquetas de voz

- Elija **Menú** → **Contactos** → **Lista marc voz**. Aparece una lista de todos los contactos con etiquetas de voz asignadas.


Edición de una etiqueta de voz

1. Elija **Menú** → **Contactos** → **Lista marc voz**.
2. Resalte el contacto que desee editar y oprima  para elegirlo.
3. Elija el número de teléfono y oprima .
4. Elija **Ag. marc. voz**, **Edit. marc. voz**, o **Borr. marc. voz**.
5. Siga las instrucciones.

Llamada con etiquetas de voz

1. Si todavía no lo ha hecho, grabe una etiqueta de voz para la persona a la que desea llamar.
2. En la pantalla de inicio, oprima . El teléfono responde: “Diga un nombre.”
3. Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
4. Si el nombre que ha dicho coincide con un contacto de la Lista marc voz, el teléfono responde: “Llamando (nombre).” Permanezca en silencio para efectuar la llamada o diga “**No**” para cancelar la acción.

Nota: si el teléfono encuentra varias etiquetas de voz similares al nombre que ha enunciado, se le pedirá que verifique a qué nombre desea llamar. Diga “**Si**” cuando escuche el nombre correcto. Diga “**No**” cuando escuche un nombre incorrecto.

5. Cuando termine, oprima . No podrá finalizar la llamada con un mandato de voz.

Usando las funciones de voz con el Manos libre del automóvil (instalado)

Podrá utilizar mandatos de voz para efectuar una llamada o contestar el teléfono sólo si el teléfono está profesionalmente conectado a un equipo Kyocera de Manos libres para el automóvil (se venden por separado).

Nota: Las siguientes características solo aplican a un equipo Kyocera de manos libre que haya sido profesionalmente instalado.


Para adquirir el manos libres para el automóvil instalable, visite www.kyocera-wireless.com/store o llame al (800) 349-4188 (sólo para EE.UU.) o al (858) 882-1410.

Activación del teléfono

Si el teléfono está conectado a un equipo instalable de manos libres para el vehículo de Kyocera, puede utilizar un mandato de voz para el vehículo de Kyocera, puede utilizar un comando de voz para activar el teléfono con objeto de efectuar una llamada.

Nota: La activación por voz no funciona si está activo Bloq. teclado.

Para activar la configuración de Activación por voz:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Servicios de voz** → **Activar voz** → **Sólo Corr. ext.**.
2. Elija **Menú** → **Configuración** → **Bloq.teclado** → **Desactivada** y, a continuación, oprima .

Para activar el teléfono:

1. Diga “**Activar**” y espere a que se escuche un tono.
2. Vuelva a decir “**Activar**” otra vez hasta oír dos tonos.

Si el teléfono no reconoce el mandato “**Activar**”, consulte “**Entrenamiento del reconocimiento de voz**” en la página 42.

Constestación del teléfono

Puede configurar el equipo de manos libres para el vehículo (1) para que responda automáticamente o (2) para que suene hasta que oprima una tecla o responda utilizando un mandato de voz.

Respuesta automática

Para configurarlo su teléfono para que conteste automáticamente:

- Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **A los 5 seg.**

Nota: Esta configuración también funciona con el equipo de manos libres portátil.


Respuesta utilizando mandatos de voz

Si Autocontestar está desactivado, puede utilizar un mandato de voz para contestar llamadas recibidas utilizando el equipo de manos libres para el vehículo de Kyocera.

Para desactivar Autocontestar:


- Elija **Menú** → **Configuración** → **Accesorios** → **Autocontestar** → **Desactivada**.

Para activar la configuración de respuesta de voz:

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Servicios de voz** → **Respuesta voz**.
2. Resalte **Activado** y, a continuación, oprima .
3. Elija **Menú** → **Configuración** → **Modo Silencioso** → **Sonidos Norm.**


Para contestar una llamada:

Cuando recibe una llamada, el teléfono responde: “Llamada recibida, ¿contestar?” o “Llamada de roaming recibida, ¿contestar?” Si el llamador es reconocido como una entrada de contacto guardada, el teléfono dirá “Llamada recibida de (nombre). ¿Contestar?”

- Diga “**Si**” u oprima cualquier tecla excepto .


Ignoración de una llamada recibida

Para ignorar una llamada recibida, elija una de las opciones siguientes:

- Diga “**No**” y oprima  para silenciar el aviso.
- Permanezca en silencio. El aviso de voz se repetirá dos veces y el teléfono sonará una vez, luego volverá a la pantalla de inicio.

Entrenamiento del reconocimiento de voz

Si el teléfono tiene problemas para reconocer su voz, puede entrenarlo con los mandatos “**Si**”, “**No**”, y “**Activar**”.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Servicios de voz**.
2. Elija **Entrenar voz**.
3. Lea el mensaje y oprima .
4. Elija **Entrenar todos**.
5. Siga las indicaciones para cada palabra hasta que finalice el entrenamiento.










Nota: el mandato “Activar” sólo puede utilizarse con un auricular o equipo para el vehículo (ambos se venden por separado). Consulte la página 41.

Agenda







La Agenda permite programar eventos y fijar avisos de recordatorio.

Nota: no es posible acceder a la Agenda si el teléfono no recibe la señal.

Adición de eventos

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Agenda**.
 - Si se trata de un día de este mes, elija **Ver día**. Oprima  hacia la izquierda y derecha para desplazarse por los días.
 - Si se trata de un día de otro mes, elija **Ver mes**. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por los meses, y hacia la derecha o la izquierda para desplazarse por los días.
 2. Oprima  para agregar un evento al día específico.
 3. Ingrese un nombre para el evento y oprima . Para solicitar ayuda sobre cómo ingresar texto, consulte la página 14.
 4. Fije la hora de inicio, la duración y la alarma del evento y oprima .
 - Oprima  hacia arriba o abajo para seleccionar la hora, minutos y la sincronización de la alarma.
- Oprima  hacia la izquierda o derecha para pasar de un campo a otro.
5. Agregue una nota al evento y oprima  o oprima  dos veces para finalizar.




Visualización, edición o borrado de un evento

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Agenda**.
2. Elija **Ver día** o **Ver mes** para buscar el evento que desee ver, editar o borrar.
3. Oprima  hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para resaltar un evento y oprima  para elegirlo.
4. Oprima  hacia la derecha y oprima  para elegir **Editar**, **Borrar** o **Nuevo**. Siga las instrucciones.
5. Oprima  para regresar a la pantalla de inicio o  para regresar a las opciones de la agenda.

Reloj alarma







Use la opción Reloj alarma para fijar un aviso a una hora específica. El aviso sólo se activará si el teléfono está encendido.

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Reloj alarma** → **Configurar**.

- Oprima  hacia arriba o abajo para elegir la hora y los minutos.
 - Oprima  hacia la izquierda o derecha para alternar entre horas, minutos y a.m./p.m.
 - Use el teclado del teléfono para ingresar números.
2. Oprima  para elegir **Listo** y guardar la configuración.
 3. Cuando suene la alarma, elija **Apagado** para apagar la alarma o **Siesta** para silenciar la alarma durante 10 minutos.

Calculadora de propinas

La Calculadora de propinas ayuda a calcular cuánta propina debe añadir a la cuenta.


1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Calc. propinas**.
2. Ingrese el monto de su cuenta y oprima  .
3. Elija el monto que desee incluir como propina (10%, 15%, 18%, 20%, Otro) y oprima  . Aparecerá el total de la cuenta con la propina ya incluida.
4. Si desea dividir la cuenta, oprima  hacia la derecha y oprima  para elegir **Dividir**.
5. Oprima  para eliminar la configuración predeterminada de 2 personas.
6. Ingrese el número de comensales y oprima  .
Se calcula el monto que debe pagar cada uno.

Calculadora

Use la calculadora para realizar operaciones matemáticas básicas.

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Calculadora**.

2. Use el teclado para ingresar números.

3. Oprima  para elegir operaciones matemáticas.

= igual + sumar x multiplicar
 ÷ dividir – restar . punto decimal


C Borra todos los números ingresados y muestra un cero.


MR Muestra el valor almacenado actualmente en la memoria.

M+ Suma el dígito mostrado al valor almacenado en la memoria.

MC Borra el valor almacenado actualmente en la memoria.

± Cambia el signo del número mostrado.

 Borra una función o un dígito de la pantalla. Mantenga oprimida esta tecla para borrar todos los dígitos y operaciones, y mostrar un cero.

 Sale de la calculadora y regresa a la pantalla de inicio.

Reloj mundial

El Reloj mundial le permite saber la hora en diversas ciudades alrededor del mundo en relación con su propia hora local.

Es posible que el Reloj Mundial no este disponible en su teléfono. Verifique con su proveedor de servicios para la disponibilidad.

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Reloj mundial**.

Aparecerá el menú Reloj mundial. Su hora y fecha local están en el primer renglón, les sigue la ciudad que ha elegido y la hora y fecha de esa ciudad.

Cuando accede por primera vez al Reloj mundial, se le pedirá que elija una ciudad.

2. Oprima para elegir **Ciudades**.

Aparecerá el menú Ciudades, mostrando 85 ciudades de todo el mundo en orden alfabético.

3. Oprima hacia arriba o abajo para desplazarse por la lista de ciudades. También puede usar las teclas numéricas (2-9) para avanzar alfabéticamente por la lista.

4. Oprima para elegir una ciudad, cómo Atenas.


Aparecerá de nuevo el menú Reloj mundial, con la fecha y hora de Atenas.



Desde el menú Reloj mundial, también puede elegir **Buscar** para realizar una búsqueda por ciudad o país.

1. Elija **Buscar** del menú Reloj mundial.

Se muestra el menú Buscar por.

2. Elija su tipo de búsqueda.

– Oprima  para buscar por **Ciudad**.



– Oprima  hacia abajo, luego pulse  para buscar por **País**.

3. Si realiza su búsqueda por Ciudad, aparecerá la pantalla Buscar ciudad.

a. Use las teclas numéricas (2-9) para introducir la(s) letra(s) por la(s) que quiere buscar. Por ejemplo, pulse 2 una vez para introducir la letra **A**.

b. Oprima **Buscar**.

c. Aparecerán ciudades que empiezan con la letra A, como Anchorage, Atenas y Atlanta.



d. Use  para recorrer la lista, y luego Oprima  para elegir una ciudad.

4. Si realiza su búsqueda por País, aparecerá la pantalla Buscar país.

a. Use las teclas numéricas (2-9) para introducir la(s) letra(s) por la(s) que quiere buscar. Por ejemplo, pulse 2 una vez para introducir la letra **A**.





b. Oprima **Buscar**.

c. Aparecerán países que empiezan con la letra A, como Afganistán, Argelia y Australia.


d. Use  para recorrer la lista, y luego Oprima  para elegir un país.

Contador

Corresponde a un contador regresivo de un lapso de tiempo específico. Emite un tono cuando dicho lapso de tiempo ha transcurrido.

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Contador**.
2. Oprima  para **Configurar**.
3. Oprima  hacia arriba o hacia abajo para fijar las horas, minutos y segundos. Para desplazar el cursor, oprima  hacia la izquierda o derecha.
4. Elija **Iniciar** para comenzar la cuenta regresiva.
Elija **Detener** si desea hacer una pausa en la cuenta regresiva.
5. Cuando suene la alarma, oprima  para silenciarla.




Cronómetro

1. Elija **Menú** → **Utilidades** → **Cronómetro**.
2. Elija **Iniciar** para que el cronómetro inicie el recuento.
3. Elija **Detener** para detener el recuento.
4. Elija **Restaurar** para poner a cero el contador y que el cronómetro vuelva a iniciar el recuento.
Oprima  una vez que haya finalizado.

Linterna

La linterna se encuentra en la esquina superior izquierda del teléfono, junto a la toma del auricular.

La linterna se puede activar de tres formas:

- En la pantalla de inicio, oprima sin soltar . La linterna permanece encendida hasta que se suelte la tecla.
o bien,
 - Elija **Menú** → **Utilidades** → **Linterna** → **Encender**.
La linterna permanece encendida durante 15 minutos.
Para apagarla, elija **Menú** → **Utilidades** → **Linterna** → **Apagar**.
o bien,
- Si ha definido la linterna como un atajo, inicie en la pantalla de inicio y oprima sin soltar  hacia arriba.
La linterna permanece encendida durante 15 minutos.
Para apagarla, oprima sin soltar  hacia arriba otra vez.
Para definir o modificar el atajo, consulte “Definición del atajo de la función “arriba”” en la página 32.





9 JUEGOS / GALERÍA MEDIOS

Es posible que los juegos que se describen en este capítulo no estén disponibles en su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicios si lo están.

Si recibe un **aviso de llamada** mientras está jugando a Tetris® o Brick Attack™, el juego se detiene y se cierra. Es posible reanudar el juego una vez que finaliza el aviso de llamada. Los juegos no permanecen en pausa si se apaga el teléfono o si se queda sin batería.



Tetris

El objetivo de este juego es guiar los bloques que van cayendo por la pantalla para crear una fila horizontal sólida en la parte inferior. El juego finaliza cuando el bloque nuevo no puede entrar en el campo de juego porque el área está ocupada por otro bloque u obstáculo.

1. Elija **Menú** → **Juegos** → **Tetris**.
2. Resalte una opción y oprima  para elegirla.
 - **Juego nvo:** inicia el juego. Para detener el juego, oprima  o . Si oprime  regresará al menú donde podrá elegir **Continuar juego** para reanudar o elegir entre el resto de las opciones disponibles.
 - **Continuar juego:** le lleva al último juego que estaba jugando.

- **Puntos:** muestra las cinco puntuaciones más altas para las distintas variaciones del juego, incluidas **Sin límite** (predeterminado), **Jugar 2 min**, **Jugar 3 min**, **Jugar 5 min** y **Basura**.
- **Configuración:** elige varias configuraciones para Tetris:
 - **Tipo de juego:** elige el tipo de juego.
 - **Música:** elige cuándo se va a reproducir la música durante el juego; **Constante**, **En título** o **Sin música**. (La opción Sin música no silencia los sonidos que se emiten al oprimir las teclas. Para silenciar las teclas, consulte “Silenciamiento de todos los sonidos” en la página 30).
 - **Siguiente pieza:** elige si se muestra o no la siguiente pieza que va a caer.
 - **Efectos:** elige si se van a oír efectos de sonido durante el juego.
 - **Nivel inicio:** elige un nivel de juego.




Navegación: use las teclas siguientes para guiar los bloques en su caída por la pantalla:

Para:	Use:
Girar hacia la izquierda	
Dejar caer hasta abajo	


Mover hacia la izquierda

 o  hacia la izquierda

Girar hacia la derecha

 ,  o  hacia arriba

Mover hacia la derecha

 o hacia la derecha

Dejar caer el bloque lentamente

 o  hacia abajo

Regresar al menú Tetris









Pausa




Brick Attack

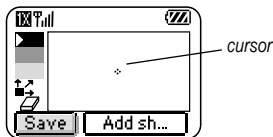
El objetivo del juego es eliminar los ladrillos dispuestos en niveles. Debe enviar una pelota hacia arriba mediante una paleta situada en la parte inferior de la pantalla.

1. Elija **Menú** → **Juegos** → **Brick Attack**.
2. Oprima  para elegir **Sí** cuando se le pregunte “¿Apagar retroiluminación para conservar batería?”
3. Oprima  para elegir **Nuevo**.
 - Para hacer una pausa en el juego, oprima  y luego oprima  para **Continuar** el juego.
 - Para desplazar la paleta, oprima  hacia la izquierda o derecha.
4. Para salir del juego, resalte **Salir** y oprima .


Doodler

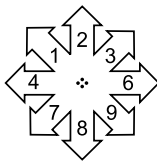
Es posible crear y guardar gráficos en su teléfono.

1. Elija **Menú** → **Juegos** (o **Galería media**) → **Doodler**.
2. Espere cinco segundos para que desaparezca la pantalla de inicial, o oprima  para borrarla.
3. Elija **Nvo garabato** para abrir la pantalla de dibujo.






4. Use las teclas 1 a 9 para mover el cursor por la pantalla tal como se indica.

Nota: Oprima  para que el cursor regrese al centro.






En las siguientes secciones encontrará sugerencias adicionales de dibujo.


Seleccione un color para el dibujo

1. Oprima  hacia la izquierda o derecha para seleccionar **Color** en la parte inferior de la pantalla. Oprima .
2. Resalte un color en la paleta y oprima .



Aleje el cursor del dibujo

1. Oprima  hacia arriba o abajo y resalte .
(Atajo: Oprima .)
2. Oprima una tecla numérica para desplazar el cursor.
Nota: Para volver a dibujar, seleccione una sombra o color para el dibujo.






Borre la pantalla

- Oprima .

Borre parte del dibujo


1. Oprima  hacia arriba o abajo y resalte .
2. Oprima una tecla numérica para desplazar el borrador.

Agregar una forma

1. Oprima  hacia la izquierda o derecha para seleccionar **Agregar forma**.
2. Oprima .
3. Seleccione una forma y oprima .
4. Para modificar la forma, oprima  hacia la izquierda o derecha y resalte una opción.
Oprima .
- Las opciones son **Tamaño**, **Rotar**, y **Mover**.
(Use las teclas 1–9 para mover la forma).
5. Seleccione **Listo**.

Almacenamiento del garabato

Es conveniente guardar el garabato mientras trabaja en él. Si recibiera una llamada mientras está creando un garabato que no ha guardado, lo perderá.

- Resalte **Guardar** y oprima . La imagen se guardará en la carpeta Mis imágenes. (Consulte la página 50).

Nota: Si desea realizar cambios en un garabato existente, debe guardarlo con un nombre distinto.


Continuación de un garabato


- Para volver a trabajar en el último garabato que se guardó, elija **Menú** → **Juegos** (o **Galería media**) → **Doodler** → **Contin. garabato**.
- Para volver a otro garabato guardado, elija **Menú** → **Juegos** (o **Galería media**) → **Doodler** → **Mis imágenes**.

Mis sonidos

Su teléfono tiene sonidos descargados.

Para acceder a los sonidos guardados:

1. Elija **Menú** → **Juegos** (o **Galería media**) → **Mis sonidos**.
2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por los sonidos.



3. Resalte una opción y oprima  para elegirla:
 - **Reproducir** le permite escuchar el sonido.
 - **Asignar** le permite utilizar el sonido como timbre del teléfono.
 - **Borrar** elimina el sonido de la lista **Mis sonidos**.

Mis imágenes

El menú Mis imágenes almacena 25 gráficos creados con Doodler o recibidos mediante el servicio de mensajería de texto. También incluye gráficos predefinidos para su uso personal. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de la disponibilidad.

Nota: todos los gráficos descargados también se almacenan en el menú Protector de pantalla.

Para ver, editar o borrar gráficos:

1. Elija **Menú** → **Juegos** (o **Galería media**) → **Mis imágenes**.
2. Oprima  hacia arriba o abajo para desplazarse por los gráficos.
3. Resalte una opción y oprima  para elegirla:
 - **Asignar** establece el gráfico como protector de pantalla.
 - **Editar** le lleva a Doodler, donde puede modificar el gráfico. Los gráficos predefinidos no se pueden editar.

- **Borrar** elimina el gráfico de la memoria. El gráfico también se borrará del menú Protector de pantalla. (Los gráficos predefinidos incluidos con el teléfono no se pueden eliminar).
- **Salir** permite regresar a la pantalla de inicio.

Uso del Explorador

Podrá utilizar su teléfono para explorar Internet si su proveedor ofrece conexión a dicho servicio y siempre que en su localidad esté disponible el acceso a Internet por transmisión aérea.

Note: Cuando esté utilizando el Explorador no podrá recibir llamadas.

Inicio del Explorador

1. Elija Menú → Explorador.

Cada vez que inicie el Explorador aparecerá un mensaje sobre las tarifas.

Para cancelar este mensaje, consulte “Cambio de la indicación de red” en la página 52.




Para obtener más información sobre cómo se cobra el tiempo de conexión, comuníquese con Verizon.

2. Oprima para continuar.

Si ésta es la primera vez que se conecta a Internet, aparecerá un mensaje informándole de que la función de seguridad no se ha activado aún en su Explorador.

3. Oprima para elegir **Sí** y activarla.

Cuando se establezca la conexión, aparecerá la página inicial del Explorador. Aquí se incluye una lista de marcadores y algunas opciones de menú Web en la parte inferior de la pantalla.

- Aparecerá  en una sesión segura.
- Una flecha y una marca de subrayado indican que hay más texto relacionado. Oprima  para ver el texto adicional. Oprima  para regresar a la pantalla anterior.

4. Cuando deje de utilizar Internet, oprima para salir del explorador.

Uso de las opciones de menú Web

En la pantalla pueden aparecer las siguientes opciones:

- **Inicio** permite regresar a la ventana principal o a la página de inicio del Explorador.
- **Marcar sitio** marca y guarda la posición actual para luego poder acceder a ella rápidamente.
- **Marcadores** muestra una lista de los sitios Web cuya dirección se ha guardado.
- **Configuración** ofrece opciones para cambiar la forma en que se muestra la información.
 - **Mostrar URL** muestra la dirección URL completa.
 - **Acerca de Openwave** muestra información sobre la versión de su Explorador.
 - **Codificación** no debe utilizarse a menos que Verizon se lo indique.

- **UP.Link** permite elegir un servidor de explorador diferente. Puede utilizar esta opción si tiene más de una cuenta para el Explorador.
- **Reiniciar** vuelve a iniciar el Explorador.




Búsqueda de sitios Web

La forma de buscar sitios Web depende de Verizon. Para obtener más información, comuníquese con Verizon.

Creación de marcadores de sitios Web


1. Acceda al sitio para el que desea crear un marcador.
2. Elija **Marcar sitio** en la parte inferior de la pantalla.

Acceso a un sitio que se ha marcado


1. Elija **Menú** → **Explorador**.
2. Si aparece un mensaje, oprima  para continuar.
3. En la página de inicio del Explorador, oprima  hacia la derecha para resaltar **Marcadores**. Aparecerá una lista de marcadores.
4. Ingrese el número correspondiente al marcador que desee y oprima .

Comprobación de avisos de red

Los avisos que se reciben de un sitio Web llegan a la bandeja de entrada **Aviso red**.

1. Elija **Menú** → **Mensajes** → **Aviso red**. Esta acción iniciará la bandeja de entrada del explorador.
2. Oprima  para aceptar las tarifas del explorador.
3. Elija un aviso y siga las instrucciones.

Cambio de la indicación de red

1. Elija **Menú** → **Configuración** → **Func. útiles** → **Indicación red**.
2. Resalte una opción y oprima  para elegirla:
 - **Al inicio** confirma que las tarifas de conexión se aplicarán cuando se utilice el explorador.
 - **Al final** confirma que desea salir del explorador.
 - **Ambos** indica tanto cuando se inicia como cuando se sale del explorador.
 - **Sin indicación** no utiliza indicación alguna.

ÍNDICE ALFABÉTICO

- A**
Agenda, 43
agenda (directorio Contactos), 17
ahorro de memoria, 26
anteponer, 9, 19
archivos de sonido, 49
atajos, 31
auricular de manos libres
 adquisición, vi
 toma, 4
 y timbre del teléfono, 37
autoguión, 34
avisos
 para auriculares, 37
 para llamadas no contestadas, 8
 para mensajes, 36
- B**
Bandeja de entrada, 25
Bandeja de salida, 23
batería, 1
Bloq. teclado, 6, 11
bloqueo
 teclado, 11
 teléfono, 35
bloqueo de llamadas realizadas, 36
borrado
 entradas de contacto, 36
 mensajes de texto, 26
Brick Attack, 48
Búsq. rápida, 20
búsqueda de un número de teléfono guardado, 20
- C**
Calcula propina, 44
Calculadora, 44
código de bloqueo, 35
configuración de datos/fax, 38
contactos secretos, 9, 17
Contador, 46
contador regresivo, 46
contadores de llamadas, 11
contraste, 34
contraste de la pantalla, 34
correo de voz, 3, 10
Cronómetro, 46
- D**
desbloqueo del teléfono, 36
directorio Contactos, 17
Doodler, 48
duración de las llamadas, 11
- E**
emergencia
 ubicación de posición, 6, 38
equipo de manos libres para el automóvil
 adquisición, vi
 respuesta utilizando la voz, 41
Explorador, 51
- F**
fecha y hora, 35
- I**
iconos, 6
iconos en pantalla, 6, 9, 14, 24, 30
idioma, 32
ingreso de texto, 14
 referencia rápida, 16
intermitencia, 33
- J**
juegos
 Brick Attack, 48
 Doodler, 48
 Tetris, 47
- L**
limitación de llamadas realizadas, 36
luces, 33
 configuración de intermitencia, 33
 modo Sólo luces, 6, 30
- M**
marcación de 1 tecla, 10
marcación p. voz, 40
marcación rápida, 10
marcadores, 52
mensajes de texto, 21
modo analógico, 6
modo de símbolos, 15
modo digital, 6
modo fax, 38
modo numérico, 14
modo silencioso, 6, 30

- N**
número de respuesta, 22
números de teléfono
almacenamiento, 17
búsqueda, 20
edición, 19
verificación del número propio, 3
números de teléfono guardados
búsqueda, 20
edición, 19
- P**
pausa forzada, 18
protectores de pantalla, 34
- R**
rellamada a un número, 7
Reloj alarma, 6, 43
Respuesta voz, 41
restauración de los valores del teléfono, vi
retroiluminación, 33
roaming, 6
avisos, 12
control, 13
timbre, 12
- S**
saludo, 32
seguridad, 35
Smiley, 22
- T**
teclado, bloqueo, 11
teléfono, desbloqueo, 35
Tetris, 47
TextoRápido, 22, 27
timbres
elección de tipos, 30
llamadas de roaming, 12
para distintos tipos de llamadas, 31
silencio, 3
volumen, 31
tipo de número, 17
TTY/TDD, 38
- U**
ubicación de posición, 6, 38
- V**
velocidad de puerto Com, 37
vibrar, 6, 30
vista menú, 32
volumen
auricular, 8, 31
timbre, 31
tono de tecla, 31



Kyocera Wireless Corp.
10300 Campus Point Drive
San Diego, California 92121 USA
www.kyocera-wireless.com

82-M8581-1SP, Rev. 002